

Бинокъл с цифров запис

Ръководство за употреба

BG

AVCHD
3D/Progressive

HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

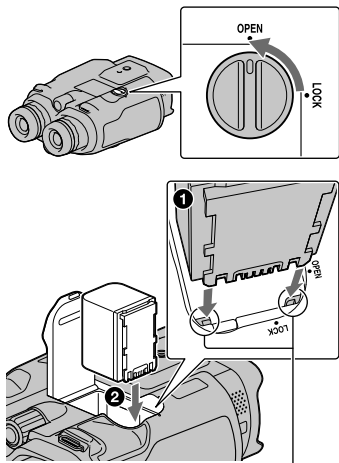
MEMORY STICK[™]

InfoLITHIUM[™]
SERIES

XC[™]
CLASS C

Упътване за бързо включване

1 Поставяне на батерията



① Завъртете заключването на отделението за батерията в положение OPEN и отворете капачето.

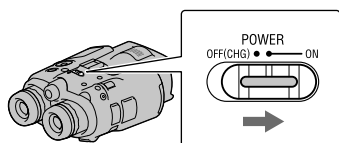
② Изравнете батерията с прорезите в отделението (①), и плъзнете батерията навътре, докато щракне (②).

③ Затворете капачето на отделението за батерията и завъртете заключването в положение LOCK.

Изравнете батерията с прорезите в отделението

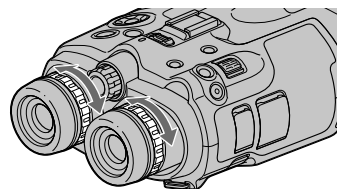
- Моля, преди употреба се уверете, че сте заредили батерията.

2 Включване на захранването



Задайте ключа POWER в положение ON, като натиснете зеления бутон.

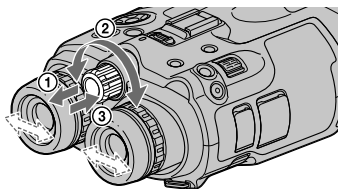
3 Настройка на диоптъра



Завъртайки диска за настройка на диоптъра, регулирайте диоптъра, докато видите ясно изображението с двете очи.

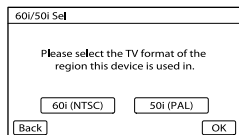
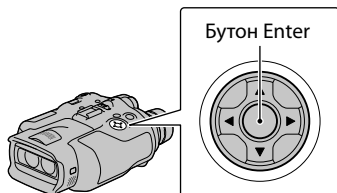
- Диоптърът трябва да се регулира все път, ако бинокълът се използва от повече от един потребител и когато потребителите се сменят.
- Регулирайте диоптъра за всяко око по отделно.

4 Настройка на позицията на окуляра

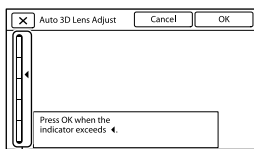
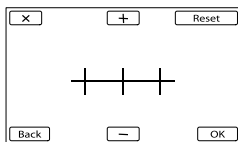


- 1 Извадете диска IPD ADJ.
- 2 Регулирайте разстоянието между левия и десния визьор според очите ви, като използвате диска IPD ADJ.
 - Регулирайте разстоянието така, че лявото и дясното изображения да се прекриват.
 - Уверете се, че изображенията във визьора не се виждат двойно.
 - Ако това устройство се използва от повече от един потребител, регулирайте разстоянието всеки път, когато потребителите се сменят.
- 3 Натиснете диска IPD ADJ, за да го приберете в устройството.

5 Настройка на устройството



- 1 Задайте езика, областта, часовото време, формата на датата и часа, като използвате бутоната ▲/▼/◀/▶/Enter; след това потвърдете всяка настройка.
- 2 Изберете [60i (NTSC)] или [50i (PAL)] според системата за цветна телевизия във вашата държава/регион; след това натиснете Enter. Когато изберете 60i/50i, това устройство се рестартира, за да обнови системата.
 - Вижте стр. 5 за подробности относно системата за цветна телевизия във вашата държава/регион.



Скала

③ Регулирайте относително вертикалната позиция на десния и левия визьор.

Уверете се, че хоризонталната линия съвпада с вертикалните. Ако хоризонталната и вертикалната линии не съвпадат, регулирайте позицията на изображението в десния визьор, като изберете **+ / -**, докато линиите съвпадат; след това изберете **OK**.

④ Изберете [Run] и регулирайте 3D обектива.

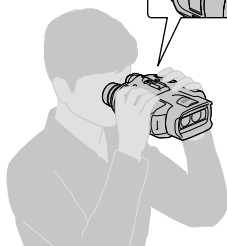
Извежда обекта на екрана. Когато скалата е едно отделение по-високо от маркировката ◀ изберете **OK**.

- Скалата показва по-високо ниво, когато на екрана [Auto 3D Lens Adjust] са изведени светли обекти като например, когато наблюдавате обекти, намиращи се навън, през деня, или обекти с различни цветове и форми.

Използване на устройството

Бутон START/STOP

Лостче зум



Дръжте продукта с две ръце и го насочете към обекта.

- Можете да увеличите изображенията с лостчето за зум.
- Устройството фокусира автоматично с функцията за автоматично фокусиране (настройка по подразбиране). Можете да фокусирате и ръчно.
- Можете да записвате видеоклипове, като натиснете START/STOP.
- За подробности се обърнете към ръководството за употреба или упътването на бинокъла с цифров запис.

Забележки за употреба

Водоустойчивост

Устройството не е водоустойчиво и няма защита от капеща или плискаща се вода.

Преглед на триизмерни изображения

Когато гледате триизмерни изображения е възможно да изпитате дискомфорт като например напрежение, умора или виене на свят.

За да избегнете тази симптоматика, Sony препоръчва да правите редовни почивки. Вие сами трябва да прецените най-подходящите интервали, както и продължителността на почивките, според вашите лични нужди.

Ако усетите дискомфорт, преустановете гледането на 3D видео изображения, докато неразположението ви отмине; консултирайте се с лекар, ако сметнете това за необходимо.

Също така, прегледайте ръководството за употреба на устройството или носителя, който се използва с този продукт.

Зрението на малките деца (особено на тези под 6-годишна възраст) все още е в процес на развитие. Консултирайте се с вашия лекар (педиатър или очен лекар) преди да позволите на деца да гледат 3D изображения.

Възрастните трябва да наблюдават малките деца, за да бъдат сигурни, че спазват гореописаните предпазни мерки.

Гледане на записани видеоклипове на телевизор

За да можете да преглеждате записаните видеоклипове на телевизионния екран, записвайте ги след като сте избрали подходяща [60i/50i Sel] настройка за цветна телевизия според държавата/региона, където използвате устройството.

По-долу са изброени държавите, в които трябва да зададете настройка 60i(NTSC) или 50i(PAL).

Държави/региони, в които е необходимо да зададете [60i/50i Sel] в положение [60i (NTSC)]

Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Гвиана, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и др.

Държави/региони, в които е необходимо да зададете [60i/50i Sel] в положение [50i (PAL)]

Аржентина, Австралия, Австрия, Белгия, България, Бразилия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Франция, Германия, Гвиана, Холандия, Хонконг, Унгария, Иран, Ирак, Италия, Кувейт, Малайзия, Монако, Нова Зеландия, Норвегия, Парагвай, Полша, Португалия, Русия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Украйна, Великобритания, Уругвай и др.

Бележка на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Ползвайте тези номера винаги, когато ви се наложи да се свържете с упълномощен сервиз на Sony относно този продукт.

Модел №. DEV-

Серийн №.

Модел №. AC-

Серийн №.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

Не излагайте батериите на изключително високи температури като например на пряка слънчева светлина, под въздействието на огън или подобни.

ВНИМАНИЕ

Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки.

- Не разглобявайте батерията.
- Не удряйте и не излагайте батерията на сътресения или подобни - например удари; не я изпускайте или настъпвайте.
- Внимавайте да не дадете батерията на късо и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C като например на пряка слънчева светлина или автомобил, паркиран на слънце.

- Не горете батерията, както и не я изхвърляйте в огън.
- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.
- Уверете се, че сте заредили батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Не допускайте малки деца да си играят с батерията.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, препоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии, както е посочено в инструкциите.

Подменяйте батерията само с определения в ръководството вид. В противен случай може да се получи пожар или може да се нараните.

Променливотоков адаптер

Не поставяйте променливотоковия адаптер на тесни места като например между мебел и стена.

Свържете променливотоковия адаптер към най-близкия контакт от електрическата мрежа. Ако се получи проблем, докато използвате променливотоковия адаптер, незабавно изключете захранването, като издърпате щекера от мрежата от 220 V.

Дори и самият продукт да е изключен, към него все още достига захранване от мрежата, докато е свързан със стенния контакт чрез променливотоковия адаптер.

Забележка за захранващия кабел

Захранващият кабел е проектиран единствено за работа с този продукт и не трябва да се използва с друго електрическо оборудване.

Твърде силното звуково налягане, предизвиквано от слушалките, може да доведе до загуба на слуха.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО. ОПАСНОСТ - ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

- Прочетете това ръководство.
- Запазете това ръководство.
- Вслушайте се във всички предупреждения.
- Следвайте всички инструкции.
- Не използвайте устройството близо до вода.
- Почиствайте само със суха почистваща кърпичка.
- Не блокирайте вентилационните отвори на устройството. Инсталирайте в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не инсталирайте в близост до топлинни източници, които произвеждат топлина като например радиатори, климатици, печки или други уреди (включително усилватели).
- Съобразявайте се с предпазната функция на поляризирания или заземения щекер. Поляризираният щекер има два куплунга, като единият е по-широк от другия. Заземеният щекер има два куплунга и трето заземяващо краче. Широкият куплунг или третото краче са за защита. Ако приложеният щекер не влиза в контакта, консултирайте се с електротехник, за да подмени вида на контакта.
- Внимавайте да не настъпвате захранващия кабел и го пазете от прегъване, особено в областта на щекерите или там, където излиза от устройството.
- Използвайте само аксесоари и други допълнителни устройства, препоръчани от производителя.
- Използвайте само със стойката, статива, скобата или поставката, препоръчана от производителя или продадена с устройството. Когато използвате масичка на колела, внимавайте да не се нараните, ако масичката се преобърне, докато местите устройството/ масичката.



- Изключвайте устройството по време на гръмотевични бури или когато не планирате да го използвате за дълъг период от време.
- За сервис се обръщайте единствено към квалифициран сервис. Сервисно обслужване се налага, ако устройството е повредено някак - например ако има повреда на захранващия кабел или щекера, когато в устройството попадне течност или твърд предмет, ако е изложено на дъжд или влага, ако не работи правилно или ако е изпуснато.
- Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контактите във вашата мрежа.

Вид на щекера на захранващия кабел в различните държави/региони по света.



Напрежението и видът на щекера са описани в таблицата.

В зависимост от областта се използват различни видове щекери и волтажи.

Внимание: Трябва да използвате захранващ кабел, който отговаря на изискванията за всяка държава.

Европа

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Австрия	230	50	C
Белгия	230	50	C
Чехия	220	50	C
Дания	230	50	C
Финландия	230	50	C
Франция	230	50	C
Германия	230	50	C
Гърция	220	50	C
Унгария	220	50	C
Исландия	230	50	C
Ирландия	230	50	C/BF
Италия	220	50	C
Люксембург	230	50	C
Холандия	230	50	C
Норвегия	230	50	C
Полша	220	50	C
Португалия	230	50	C
Румъния	220	50	C
Русия	220	50	C
Словакия	220	50	C
Испания	127/230	50	C
Швеция	230	50	C
Швейцария	230	50	C
Великобритания	240	50	BF

Азия

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Китай	220	50	A
Хонг Конг	200/220	50	BF
Индия	230/240	50	C
Индонезия	127/230	50	C
Япония	100	50/60	A
Корея (република)	220	60	C
Малайзия	240	50	BF
Филипини	220/230	60	A/C
Сингапур	230	50	BF
Тайван	110	60	A
Тайланд	220	50	C/BF
Вьетнам	220	50	A/C

Океания

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Австралия	240	50	O
Нова Зеландия	230/240	50	O

Северна Америка

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Канада	120	60	A
САЩ	120	60	A

Централна Америка

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Бахамски о-ви	120/240	60	A
Коста Рика	110	60	A
Куба	110/220	60	A/C
Доминиканска република	110	60	A
Салвадор	110	60	A
Гватемала	120	60	A
Хондурас	110	60	A
Ямайка	110	50	A
Мексико	120/127	60	A
Никарагуа	120/240	60	A
Панама	110/220	60	A

Южна Америка

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Аржентина	220	50	C/BF/O
Бразилия	127/220	60	A/C
Чили	220	50	C
Колумбия	120	60	A
Перу	220	60	A/C
Венецуела	120	60	A

Близък Изток

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Иран	220	50	C/BF
Ирак	220	50	C/BF
Израел	230	50	C
Саудитска Арабия	127/220	50	A/C/BF
Турция	220	50	C
ОАЕ	240	50	C/BF

Африка

Държави/региони	Напрежение	Честота (Hz)	Вид на щекера
Алжир	127/220	50	C
ДР Конго	220	50	C
Египет	220	50	C
Етиопия	220	50	C
Кения	240	50	C/BF
Нигерия	230	50	C/BF
Южна Африка	220/230	50	C/BF
Танзания	230	50	C/BF
Тунис	220	50	C

Първо прочетете това

Преди да започнете работа с устройството, моля, прочетете това ръководство изцяло и го запазете за бъдещи справки.

За потребители в Европа



С настоящето Sony Corporation декларира, че този бинокъл с цифров запис модел DEV-5/5K отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/EC. Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Забележка за потребители от страните, прилагащи директивите на Европейския съюз.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля, обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

ВНИМАНИЕ

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на устройството.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията по трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB и др.).



**Изхвърляне на стари
електрически и електронни
уреди (Приложимо в
Европейския съюз и други
Европейски страни със
системи за разделно събиране
на отпадъци) (DEV-5K)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местния офис на Sony или посетете интернет страницата на Sony Europe за бизнес потребители:
<http://www.pro.sony.eu/environment>



**Изхвърляне на стари
електрически и електронни
уреди (приложимо в
Европейския съюз и
други Европейски страни
със системи за разделно
събиране на отпадъци)
(DEV-3/5)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и

електронни уреди.

Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



**Изхвърляне на изтощени
батерии
(приложимо за страните
от Европейския съюз и
други европейски страни
със системи за разделно
събиране на отпадъци)**

Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък.

При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.

Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз.

За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече.

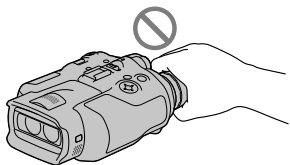
Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете

да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

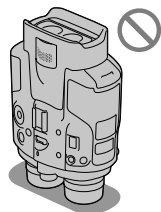
Използване на продукта

- Не хващайте или придържайте продукта за следните части, както и за капачетата на жаковете:

Визьор



- Не поставяйте бинокъла обрнат с визьора надолу.



- Устройството не е защитено от прах и мръсотия, и не е водоустойчиво. Вижте “Предпазни мерки” (стр. 46).

Настройки в менюто, визьора и обектива

- При текущите условия на запис или възпроизвеждане, настройка, която е оцветена в сиво, не е достъпна.
- Визьорът е произведен чрез използването на високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите са ефективни. Въпреки това, възможно е във визьора да се появят малки тъмни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и не влияе на записа по никакъв начин.
- Излагането на визьора или обектива на директна слънчева светлина за продължителен период от време може да причини повреда.

- Не насочвайте бинокъла директно към слънцето. Това може да повреди вашето устройство. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина като например по здрач.

Настройка за езика

- За илюстрация на работните процедури се използват дисплеите на екрана за всеки език. Ако е необходимо, променете езика преди да започнете работа с продукта (стр. 24).

Запис

- За да сте сигурни в стабилната работа на картата с памет, препоръчваме ви да я форматирате с това устройство преди да я използвате за първи път. Когато форматирате носителя, ще се изтрият всички записани на него данни. Изтритите данни не могат да бъдат възстановени. Предварително запазете важните данни на вашия компютър и др.
- Преди да започнете запис изпробвайте функцията за запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
- Обезщетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставяни, дори ако поради повреда на устройството, извършването на операции по запис или възпроизвеждане се окаже невъзможно.
- Системите за цветна телевизия се различават в зависимост от държавата/регионите. За да гледате вашите записи на телевизор, преди да започнете записа задайте [60i/50i Sel] според настройката, необходима за вашата държава/регион.
- Възможно е телевизионни програми, филми, видеокасети и други материали да бъдат със защитени авторски права. Непозволеният запис на такива материали може да бъде в противоречие със Закона за защита на авторските права.
- Поради начина, по който матрицата (CMOS сензор) чете сигналите от изображението, е възможно да се получи следното.

- В зависимост от условията на запис, обектът, който бързо минава пред обектива, може да изглежда размазан. (Този феномен се забелязва най-силно при дисплеи с висока резолюция.)
- Когато записвате при осветление от флуоресцентни лампи, на екрана може да се появят хоризонтални линии. Ефектът от този феномен може да бъде намален, като регулирате скоростта на затвора.
- Възможно е изображенията на екрана да изглеждат разделени хоризонтално, когато обектът е осветен от светкавица. Ефектът от този феномен може да бъде намален, като използвате по-бавни скорости на затвора.
- Използвайте този продукт в съответствие с местните правила и закони.
- За картите с памет, които можете да използвате с устройството, вижте стр. 24.

Забележки за възпроизвеждането


- Възможно е изображенията, записани с този продукт, да не се възпроизведат правилно на други устройства. И обратното, възможно е изображения, записани на други устройства, да не се възпроизведат правилно с този продукт.

DVD носители, записани с HD качество на изображението

- DVD носителите, записани с HD качество на изображението (висока резолюция), могат да се възпроизведат само на устройства, съвместими с AVCHD формат. DVD плейърите или рекордерите не могат да възпроизведат дискове с HD качество на изображението, тъй като са несъвместими с AVCHD формата. DVD плейърите или рекордерите може да откажат при изваждането на дискове, записани в AVCHD формат (HD качество).

Запазване на всички записани от вас данни

- За да предотвратите загуба на вашите данни с изображения, периодично запазвайте на външен носител записите си.

- Видовете дискове или носители, на които можете да запазвате изображения, зависят от настройката [ REC Mode] (режим на запис), която сте избрали. Видеоклиповете, записани с настройка [60p Quality **PS**] ([50p Quality **PS**]) или [Highest Quality **FX**], могат да бъдат запазени на външен носител или на Blu-ray дискове.

Забележки за батерията/променливотоковия адаптер

- Уверете се, че сте извадили батерията или променливотоковия адаптер след като изключите устройството.
- Изключвайте променливотоковия адаптер от устройството, като придържате както щекера, така и самото устройство.

Забележка за работната температура на бинокъла/батерията


- Когато температурата на устройството или батерията е твърде висока или ниска, е възможно записът или възпроизвеждането да не бъдат извършени поради активиране на защитните функции на бинокъла. В този случай на екрана се извежда индикатор.

Когато устройството е свързано към компютър или други артикули

- Не се опитвайте да форматирате носителя на запис на вашето устройство, като използвате компютър. Ако го направите, продуктът може да не работи правилно.
- Когато свързвате бинокъла към друго устройство посредством кабел, се уверете, че поставяте свързващия жак в правилната посока. Поставянето на свързващия жак насила в неправилната посока може да причини повреда на свързващия терминал или на устройството.

Ако не можете да записвате/възпроизведате изображения, извършете функцията [Format]

- Ако записвате/изтривате изображения дълго време, е възможно изображенията на носителя да се фрагментират.

Изображенията не могат да бъдат запазени или записани. В този случай запазете изображенията на външен носител и извършете [Format], като изберете **MENU** (MENU) → [Setup] →  (Media Settings) → [Format] → **OK** → **OK**.

Забележки за допълнителните аксесоари

- Препоръчваме ви да използвате оригинални аксесоари на Sony.
- Възможно е някои от оригиналните Sony продукти да не се предлагат в някои държави/региони.

Илюстрации и екранни дисплеи в това ръководство

- Изображенията, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и е възможно да изглеждат различно от изображенията и екранните индикатори, които наистина се извеждат с този продукт. Освен това, илюстрациите на устройството и екранните индикации са преувеличени или опростени, за да бъдат по-лесно разбираеми.
- В това ръководство, DVD дисковете, записани с качество с висока разделителна способност (HD), се наричат AVCHD дискове.
- Дизайнът и техническите характеристики на бинокъла, както и аксесоарите, подлежат на промяна без предупреждение.



Преглед на триизмерни видеоклипове

- Когато гледате триизмерни изображения е възможно да изпитате дискомфорт като например напрежение, умора или виене на свят. За да избегнете тази симптоматика, Sony препоръчва да правите редовни почивки. Вие сами трябва да прецените най-подходящите интервали, както и

продължителността на почивките, според вашите лични нужди.

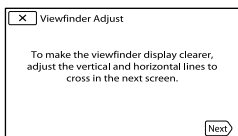
- Ако усетите дискомфорт, преустановете гледането на 3D видео изображения, докато неразположението ви отmine; консултирайте се с лекар, ако сметнете това за необходимо.
- Също така, прегледайте ръководството за употреба на устройството или носителите, които използвате с този продукт.
- Зрението на малките деца (особено на тези под 6-годишна възраст) все още е в процес на развитие. Консултирайте се с вашия лекар (педиатър или очен лекар) преди да позволите на деца да гледат 3D изображения.
- Възрастните трябва да наблюдават малките деца, за да бъдат сигурни, че спазват гореописаните предпазни мерки.

Забележки за употреба

- Когато използвате продукта, съобразявайте се с околната среда. Не използвайте устройството, докато вървите. Това може да доведе до злополуки или наранявания.
- Не извършвайте следните действия. Ако го направите, носителят на запис може да се повреди, записаните изображения може да не се възпроизведат или може да се изгубят, или е възможно да се получи друг проблем.
 - не вадете носителя на запис, докато лампичката за достъп (стр. 25) свети или мига.
 - не отстранявайте батерията или променливотоковия адаптер от устройството, и не го излагайте на удар или вибрации, докато лампичките  (Видеоклип)  (Снимка) (стр. 28) или лампичката за достъп (стр. 25) светят или мигат.
- Когато използвате каишката за врат, не носете устройството върху гърба си. Това може да причини наранявания. Освен това, внимавайте и да не ударите бинокъла в нещо.

Забележки относно правилното използване на този продукт

Уверете се, че диоптърът и разстоянието между десния и левия визьори са подходящи за вас, когато извършвате [Viewfinder Adjust] (извежда се екранът по-долу). За подробности вижте стъпки от 2 до 4 в “Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на продукта” в приложеното Ръководство за употреба.



Ако диоптърът и разстоянието между левия и десния визьори не ви подхождат, не можете да извършите правилно [Viewfinder Adjust].

Ръководства за това устройство

Този продукт притежава две ръководства: “Ръководство за употреба” и “Упътване за бинокъл с цифров запис” (PDF). Ръководството за употреба представя основните операции, а Упътването (PDF) обяснява функциите в подробности.

Ръководство за употреба

Това ръководство представя основните операции на устройството като например запис и възпроизвеждането.

Упътване за бинокъл с цифров запис (PDF)

Това ръководство обяснява различните операции като например как да използвате менюто с настройки и как да запазвате изображения на други устройства.

Как да четете “Упътване за бинокъл с цифров запис” (PDF)

Инсталирайте “Упътване за бинокъл с цифров запис” на вашия компютър от приложението CD-ROM.

- За Windows потребители
Когато се изведе прозорецът за инсталация, щракнете върху [Handbook] → желан език и име на модел → [Install], и следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате Упътването. На екрана на компютъра се създава икона-препратка.
- За Mac
Отворете папката [Handbook] – [GB] на CD-ROM устройството и после копирайте [Handbook.pdf] на вашия компютър.
- За да прочетете “Упътване за бинокъл с цифров запис” ви е необходимо приложението Adobe Reader. Ако софтуерът не е инсталиран на вашия компютър, можете да го свалите от интернет страницата на Adobe Systems.
<http://www.adobe.com/>

Съдържание

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
Първо прочетете това.....	7
Преглед на триизмерни видеоклипове.....	12
Notes on use	12
Ръководства за това устройство..	12

Подготовка за включване

Стъпка 1: Проверка на приложените артикули	15
Прикрепяне на приложените артикули.....	16
Стъпка 2: Зареждане на батерията.....	17
Зареждане на батерията, инсталирана в този продукт	17
Зареждане на батерията, като използвате променливотоков адаптер/ зарядно устройство (DEV-5K).....	19
Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на продукта.....	21
Промяна на настройката за езика	24
Преглед на записани видеоклипове на телевизионен екран.....	24
Стъпка 4: Поставяне на картата с памет.....	24

Бинокъл/Запис/ Възпроизвеждане

Използване на устройството като бинокъл.....	26
Запис.....	28
Запис на видеоклипове	28
Запис на снимки.....	29
Ръчно управление на настройките за изображенията с диска MANUAL	30
Получаване на информация за местоположение посредством GPS (DEV-5/5K)	31
Избор на режим за запис	31

Възпроизвеждане с този продукт.....	32
-------------------------------------	----

Запазване на видеоклипове и снимки

Подготовка на компютъра	34
Стъпка 1 Проверка на системата на компютъра	34
Стъпка 2 Инсталиране на приложението софтуер "PMB".....	34
Стартиране на PMB (Picture Motion Browser).....	37

Настройка на устройството

Използване на менюта	38
Работа с менюта	38
Списък с менюта.....	39

Допълнителна информация

? Отстраняване на проблеми.....	42
Дисплей за автодиагностика/ Предупредителни индикатори	43
Времена за запис на видеоклипове/ Брой снимки, които можете да запишете.....	44
Очаквано време за работа с всяка батерия	44
Очаквано време за запис на видеоклипове.....	45
Очакван брой снимки, който можете да запишете	45
Предпазни мерки.....	46
Технически характеристики	48

Бърза справка

Индикатори на екрана	51
Части и контролни бутони	52
Азбучен указател	54

Подготовка за включване

Стъпка 1: Проверка на приложените артикули

Когато отворите опаковката за първи път, се уверете, че комплектът съдържа всички приложени артикули, описани по-долу. Цифрите в скоби показват количествата от съответния артикул.

Артикули	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Бинокъл с цифров запис (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Калъф за пренасяне (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Каишка за врат (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Капаче за обектива (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Капаче за визъора (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Голям окуляр (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Променливотоков адаптер/Зарядно устройство за батерии (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Свързващ кабел (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Променливотоков адаптер (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Захранващ кабел (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Акумулаторна батерия (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> A/V свързващ кабел (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Компонентен A/V кабел (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> USB кабел (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> USB адаптер (1)	–	–	✓

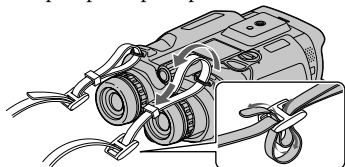
Артикули	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM видео софтуер (1) – РМВ (софтуер, включително “РМВ Help”) – Упътване за бинокъл с цифров запис (PDF)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> “Ръководство за употреба” (това ръководство) (1)	✓	✓	✓

Прикрепяне на приложените артикули

Прикрепяне на каишката за врат

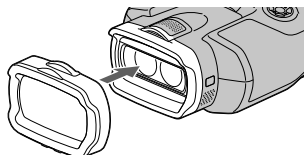
За да избегнете случайно изпускане на устройството, прикрепете каишката за врат към бинокъла, като следвате стъпките по-долу.

Поставете единия край на каишката за врата в скобата на бинокъла и стегнете, като прекарате края през обтегача.



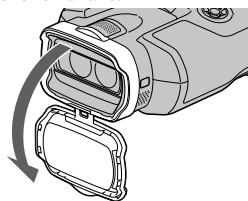
Прикрепяне на капачето на обектива (DEV-5/5K)

When you do not intend to use this product, store this product with the lens cover attached.



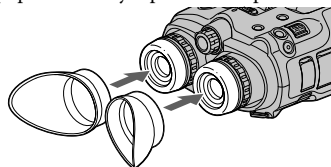
Когато не желаете да използвате устройството, съхранявайте го, като поставите капачето върху обектива.

Можете да използвате бинокъла и с прикрепено капаче.



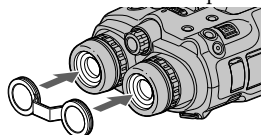
Поставяне на големите окуляри (DEV-5/5K)

Ако не виждате изображенията ясно във визьора, когато осветлението е твърде ярко, използвайте големите окуляри. Изравнете големите окуляри с прорезите в окуляра на визьора.



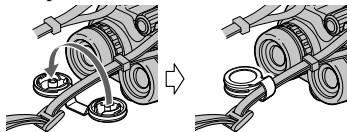
Прикрепяне на капачето за визьора (DEV-5/5K)

Когато не планирате да използвате устройството, съхранявайте го, като поставите капачето за визьора.



Стъпка 2: Зареждане на батерията

Когато не използвате капачето за визьора, можете да го прикрепите към каишката за врат, както е показано на илюстрацията.



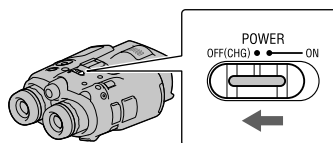
Можете да зареждате батерията “InfoLITHIUM” (серия V).

⚠ Забележки

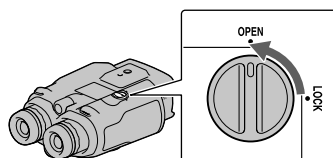
- Не можете да използвате батерия “InfoLITHIUM”, различна от NP-FV70/ FV100, с това устройство.

Зареждане на батерията, инсталирана в този продукт

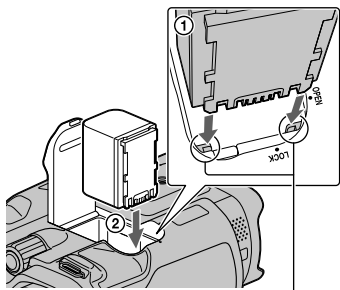
- 1 Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG), като натиснете зеления бутон.



- 2 Завъртете ключалката на отделението за батерията в положение OPEN и отворете капачето.



- 3 Изравнете батерията с прорезите в отделението (①) и плъзнете батерията навътре, докато щракне (②).

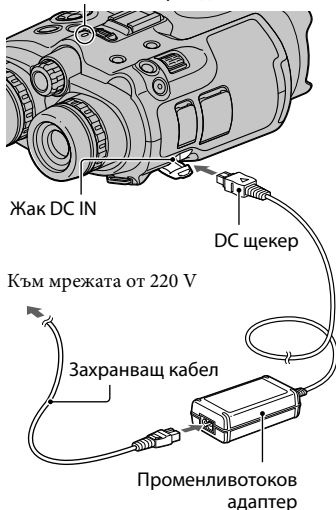


Изравнете батерията с прорезите в отделениято

- 4** Затворете капачето на отделениято за батерията и завъртете ключалката в положение LOCK.

- 5** DEV-3/5:
Свържете променливотоковния адаптер и захранващия кабел към устройството и мрежата от 220 V.

Лампичка CHG (зареждане)

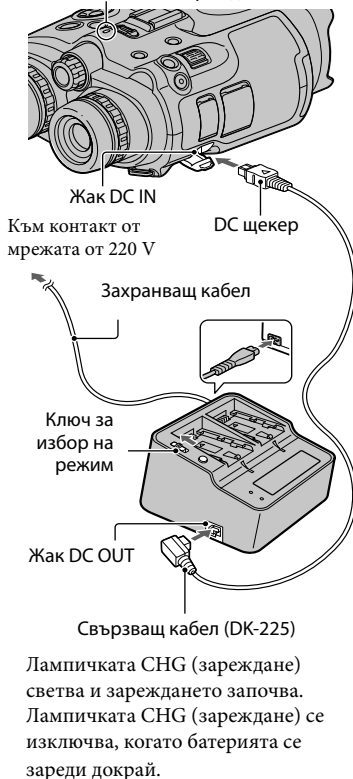


DEV-5K:

Свържете захранващия и свързващия кабел (DK-225) към променливотоковния адаптер/зарядното устройство за батерии.

- Задайте ключа за избор на режим на променливотоковния адаптер/Зарядно устройство в положение VCR/CAMERA.

Лампичка CHG (зареждане)



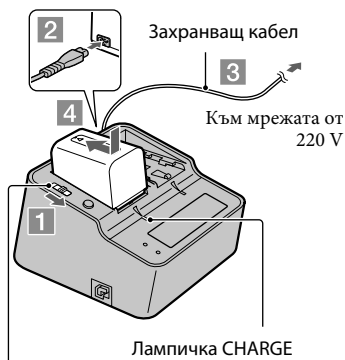
Лампичката CHG (зареждане)

светва и зареждането започва. Лампичката CHG (зареждане) се изключва, когато батерията се зареди докрай.

- 6** Когато батерията се зареди, изключете променливотоковния адаптер от жака DC IN на устройството.

Зареждане на батерията, като използвате променливотоков адаптер/зарядно устройство (DEV-5K)

Променливотоковият адаптер/зарядно устройство зарежда батерията по-бързо отколкото самото устройство.



Ключ за избор на режим

- 1 Задайте ключа за избор на променливотоковия адаптер/зарядното устройство в положение CHARGE.
- 2 Свържете захранващия кабел към променливотоковия адаптер/зарядното устройство.
- 3 Свържете захранващия кабел към мрежата от 220 V.
- 4 Прикрепете батерията към променливотоковия адаптер/зарядното устройство, като я плъзнете по посока на стрелката.

Лампичката CHARGE светва и зареждането започва.

Когато зареждането приключи, се извежда знакът на батерията (NORMAL). Можете да използвате батерията по-дълго, ако продължите да я зареждате и след като приключи нормалното ѝ зареждане, докато се изведе индикацията "FULL".

Време за зареждане

Приблизително време (мин.), което се изисква за пълно зареждане на напълно разреждана батерия.

Зареждане с този продукт

Батерия	Време за зареждане
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Зареждане с променливотоков адаптер/зарядно устройство (приложено към DEV-5K)

Батерия	Време за зареждане (NORMAL)	Време за зареждане (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- Времената за зареждане, показани в таблицата по-горе, са измерени, когато зареждате батерията при температура от 25°C. Препоръчителният температурен обхват е от 10°C до 30°C.

Съвети

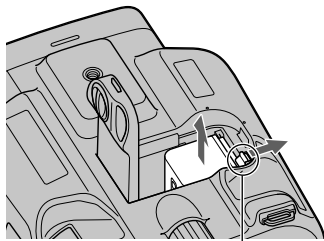
- Вижте стр. 44 относно времето за запис и възпроизвеждане.
- Когато включите устройството, можете да проверите индикатора, намиращ се в горния десен ъгъл на LCD екрана, за да установите приблизителното оставащо количество заряд в батерията (очаквано време за запис и възпроизвеждане).

За да използвате мрежата от 220 V като източник на захранване

Извършете същите връзки като описаните в “Стъпка 2: Зареждане на батерията” (стр. 17). Дори когато батерията е инсталирана, тя не е разредена.

За да извадите батерията

- 1 Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG).
- 2 Отворете капачето на отделението за батерията (стр. 17).
- 3 Плъзнете лостчето за освобождаване на батерията и я извадете.



Лостче за освобождаване на батерията



Зареждане на батерията в чужбина

Можете да зареждате батерията във всяка страна или област, като използвате променливотоковия адаптер (приложен към DEV-3/5) или променливотоковия адаптер/зарядно устройство (приложен към DEV-5K), който работи в обхват от 100 V до 240 V AC, 50/60 Hz.

⚡ Забележки

- Не използвайте електронен преобразувател на напрежението.

Забележки за батерията

- Преди да смените батерията или да отстраните променливотоковия адаптер от устройството, изключете устройството и се уверете, че лампичките  (Видеоклип)/ (Снимка) (стр. 28) и лампичката за достъп (стр. 25) не светят.
- Лампичката CHG (зареждане) премигва по време на зареждане на батерията при следните условия:
 - Когато батерията не е поставена правилно.
 - Когато батерията е повредена.
 - Когато температурата на батерията е ниска.
Извадете батерията от устройството и я поставете на топло място.
 - Когато температурата на батерията е висока. Извадете батерията от устройството и я поставете на хладно място.

Забележки за променливотоковия адаптер

- Включете променливотоковия адаптер в най-близкия стенов контакт. Незабавно изключете адаптера, ако докато използвате бинокъла се получи някаква повреда.
- Не използвайте променливотоковия адаптер на тясно място като например между стена и мебел.
- Внимавайте да не дадете на късо DC щекера на променливотоковия адаптер или терминала на батерията с метален предмет. Това може да предизвика повреда.

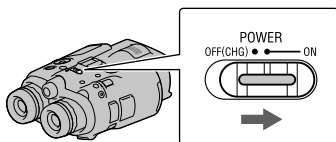
Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на продукта

⚡ Забележки

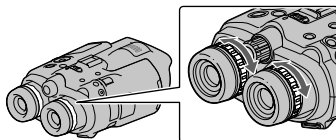
- Не включвайте захранването, докато USB кабелът е свързан.
- Не свързвайте USB кабела, докато не приключите следната процедура.

- 1 Задайте ключа POWER в положение ON, като натиснете зеления бутон.

Устройството се включва.

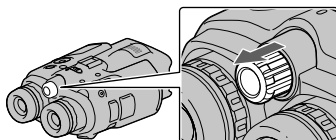


- 2 Регулирайте диоптъра, като завъртите диска за настройка на диоптъра, докато започнете да виждате ясно изображението с двете очи.

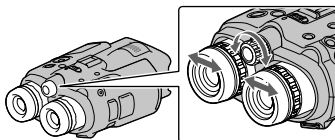


- Ако бинокълът се използва от повече от един потребител, регулирайте диоптъра след всяка смяна на потребителите.
- Регулирайте диоптъра за всяко око по отделно.

- 3 Извадете диска IPD ADJ.



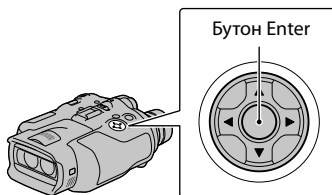
- 4 Регулирайте разстоянието между левия и десния визьор според разстоянието между очите ви, като използвате диска IPD ADJ.



- Регулирайте разстоянието така, че лявото и дясното изображения да се препокриват.
- Уверете се, че изображенията във визьора не се виждат двойно.
- Ако бинокълът се използва от повече от един потребител, регулирайте междучното разстояние след всяка смяна на потребителите.

- 5 Натиснете диска IPD ADJ, за да го приберете в устройството.

- 6 Задайте езика, областта, часовото време, формата на датата и часа, като използвате бутона ▲/▼/◀/▶/Enter; след това потвърдете всяка настройка.



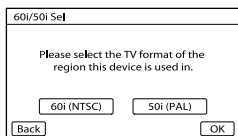
Когато приключите всяка настройка, изберете [Next] и натиснете Enter.

- За да зададете отново датата и часа, докоснете **MENU** (MENU) → [Setup] → [⌚ (Clock Settings)] → [Date & Time Setting] → [Date & Time]. Когато опцията [Date & Time] не е изведена на екрана, натиснете ▼/▲, докато тя се изведе.

7 Изберете [60i (NTSC)] или [50i (PAL)] според системата за цветна телевизия във вашата държава/регион, след това натиснете Enter.

Когато изберете 60i/50i, устройството се рестартира, за да обнови системата.

- Вижте стр. 24 за подробности относно системата за цветна телевизия във вашата държава/регион.

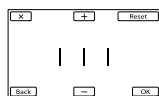


8 Потвърдете предупреждението за продължителна употреба и предупреждението за настройка на визьора, след това изберете [Next].

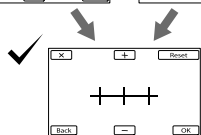
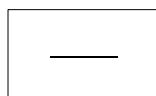
9 Регулирайте съотнасящата се вертикална позиция на десния и левия визьор.

Уверете се, че хоризонталната линия съвпада с вертикалните линии.

Изображения в левия визьор



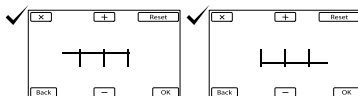
Изображение в десния визьор



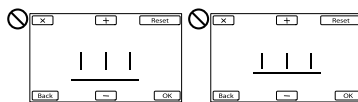
Изображение, което виждате с двете очи

Ако хоризонталната и вертикалните линии не съвпадат, регулирайте позицията на изображението в десния визьор, като изберете **+** / **-**, докато линиите съвпадат; след това изберете **OK**.

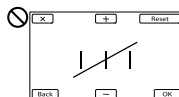
- Ако виждате изображението по-долу, устройството работи правилно.



- Ако виждате изображението по-долу, преустановете употребата на продукта.



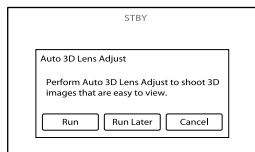
Хоризонталната и вертикалните линии не съвпадат.



Хоризонталната линия е крайно наклонена.

Ако не виждате изображенията правилно, устройството може да се е повредило. Свържете се с вашия доставчик на Sony или с изпълномощен сервиз.

10 Изберете [Run].



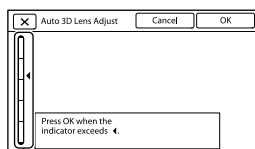
- Ако изберете [Run Later], се извежда екранът за запис. Когато следващия път включите устройството, ще се изведе екранът [Auto 3D Lens Adjust].

11 Регулирайте 3D обектива.

Насочете устройството към обекта,

за да го изведете на екрана.

- Уверете се, че обектът е едно отделение по-високо от маркировката ◀.



Скала

12 Изберете **OK**.

- Не сменяйте обекта, докато настройката не приключи.

⚡ Забележки

- Ако настройката [Auto 3D Lens Adjust] на устройството не се реализира успешно, изберете [Run Again].

Видове обекти, които е необходимо да изведете на екрана за [Auto 3D Lens Adjust].

Изведената скала се различава в зависимост от обекта на екрана.

Обекти, указващи по-висока скала:

- Светли обекти като например обекти, наблюдавани навън през деня.
- Обекти с различни цветове и форми.



Обекти с по-ниска индикация в скалата, които могат да доведат до провал на настройката.

- Тъмни обекти като такива наблюдавани през нощта
- Обекти на разстояние по-малко от 2 m от бинокъла.
- Прости, едноцветни обекти
- Обекти с повтарящ се мотив като например редица от прозорци на сгради
- Движещи се обекти




⚡ Забележки

- Когато преместите гледната точка, основните цветове - червено, синьо или зелено, може да трептят във визора. Това не е неизправност. Трептенето няма да се запише на картата с памет.
- Датата и часът не се появяват по време на запис, но автоматично се записват на картата с памет и могат да бъдат изведени при възпроизвеждане. За да изведете датата и часа, изберете **MENU** (MENU) → [Setup] → [] ([] Playback Settings) → [Data Code] → [Date/Time] → **OK**.

Стъпка 4: Поставяне на картата с памет

За да изключите захранването
Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG).

Лампичката  (Видеоклип) мига за няколко секунди и устройството се изключва.

Промяна на настройката за езика

Можете да извеждате съобщенията на екрана на език по ваш избор.

Изберете **MENU** (MENU) → [Setup] → [General Settings] → [Language Setting] → желан език → **OK** → **X** → **X**.

Преглед на записани видеоклипове на телевизионен екран

Записвайте видеоклиповете след като сте избрали подходяща [60i/50i Sel] настройка за цветна телевизия, съответстваща на държавата/региона, където използвате устройството, за да можете впоследствие да възпроизведете записаните изображения на телевизор.



Държави/региони, където е необходимо да зададете [60i/50i Sel] в положение [60i (NTSC)]

Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Гвиана, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и др.

Държави/региони, където е необходимо да зададете [60i/50i Sel] в положение [50i (PAL)]

Аржентина, Австралия, Австрия, Белгия, България, Бразилия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Франция, Германия, Гвиана, Холандия, Хонконг, Унгария, Иран, Ирак, Италия, Кувейт, Малайзия, Монако, Нова Зеландия, Норвегия, Парагвай, Полша, Португалия, Русия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Украйна, Великобритания, Уругвай и др.

Видове карти с памет, които можете да използвате с това устройство

<ul style="list-style-type: none"> – “Memory Stick PRO Duo” носител (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo” носител 	<ul style="list-style-type: none"> – SD карта с памет* – SDHC карта с памет* – SDXC карта с памет*
	
<p>Описва се в ръководството, “Memory Stick PRO Duo” носител</p>	<p>Описва се в ръководството, SD карта</p>

* Необходима е SD карта със скорост клас 4 или по-бърза

- Операциите не са гарантирани за всички карти с памет.
- Можете да използвате само “Memory Stick PRO Duo” носители, които са с размер наполовина на стандартен “Memory Stick” носител, или SD карти със стандартен размер.
- Не залепвайте етикети или подобни върху носителите или адаптера за карти с памет. Това може да причини неизправност.
- Тествано и доказано е, че “Memory Stick PRO Duo” носители с капацитет до 32 GB и SD карти с капацитет до 64 GB работят нормално с този бинокъл.

Забележки

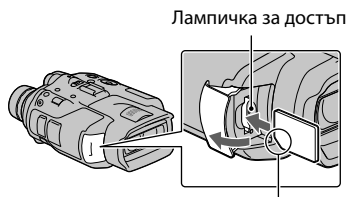
- Не можете да използвате MultiMediaCard заедно с това устройство.
- Изображенията, записани на SDXC карти с памет, не могат да бъдат прехвърлени или възпроизведени на компютър или други AV устройства, които не поддържат файловата система exFAT*, посредством свързване с

USB кабел. Уверете се, че устройството е съвместимо със системата exFAT преди да го свържете към бинокъла. Ако свържете бинокъла към устройство, което не поддържа exFAT системата, и ако се изведе екран за форматиране, не форматирайте картата.

* exFAT е система за подредба на файлове, която се използва в SDXC картите с памет.

1 Отворете капачето и поставете картата в отделениято, докато щракне, като внимавате подрязаното ъгълче на картата да е насочено в посоката, която е показана на илюстрацията.

- Затворете капачето след като поставите картата.



Обърнете внимание на посоката на подрязаното ъгълче

Когато поставите нова карта, ще се изведе екранът [Preparing image database file. Please wait.]. Изчакайте, докато екранът изчезне.

2 Затворете капачето.

⚡ Забележки

- Ако на екрана се изведе съобщението [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.], форматирайте картата с памет.

- Уверете се, че посоката на поставянето на картата с памет е правилна. Ако поставите картата с памет насила в погрешна посока, това може да причини неизправност в самия носител или в гнездото за карта памет, или е възможно данните за изображението да се повредят.
- Не отваряйте капачето по време на запис.
- Внимавайте да не изпуснете картата на земята, когато я поставяте или изваждате.

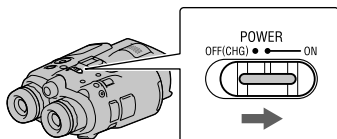
За да извадите картата с памет

Отворете капачето и леко натиснете картата с памет веднъж.

Използване на устройството като бинокъл

- 1 Задайте ключа POWER в положение ON, като натиснете зеления бутон.

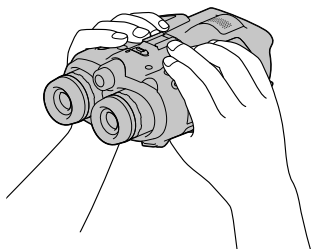
Устройството се включва.



Когато включите устройството е възможно да се изведат някои екрани с настройки в зависимост от състоянието на устройството. Използвайте бинокъла след като приключите всички необходими настройки.

- 2 Уверете се, че диоптърът, широчината и относителната вертикална позиция на десния и левия визьори ви подхождат.

- 3 Дръжте продукта с две ръце и го насочете към обекта.



- Можете да увеличите изображенията с лостчето за зуум.

- Устройство фокусира автоматично с функцията за автоматично фокусиране (настройка по подразбиране).

Съвети

- Настройката [SteadyShot] е зададена в положение [Active] по подразбиране.

Зуум

Възможните увеличения са както следва.

Увеличение с бинокъла (прибл.)

	DEV-3	DEV-5/SK
Запис на видеоклип (2D режим) ^{*1}	0.8 × to 10 ×	0.8 × to 20 × ^{*2} 0.8 × to 10 × ^{*3}
Запис на видеоклип (3D режим) ^{*1}	0.5 × to 5.4 ×	0.5 × to 5.4 ×
Запис на снимки	0.5 × to 10 × (16:9) 0.3 × to 7.5 × (4:3)	0.5 × to 20 × ^{*4} (16:9) 0.3 × to 15 × ^{*4} (4:3)

Зуум коефициент (прибл.)

	DEV-3	DEV-5/SK
Запис на видеоклип (2D режим)	12 ×	24 × ^{*2} 12 × ^{*3}
Запис на видеоклип (3D режим)	10 ×	10 ×
Запис на снимки	22 ×	44 × ^{*4}

^{*1} Настройката [SteadyShot] е зададена в положение, различно от [Active].

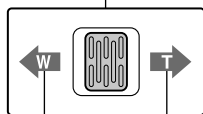
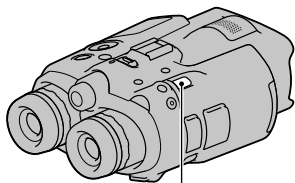
^{*2} Настройката [Digital Zoom] е зададена в положение [On] (Качеството на изображението се влошава при по-голямо увеличение)

^{*3} Настройката [Digital Zoom] е зададена в положение [Off].

^{*4} Качеството на изображението се влошава при по-голямо увеличение.

💡 Съвети

- Увеличението на бинокъла показва колко по-голям ще изглежда обектът в устройството в сравнение с невъоръжено око.
- Зуум коефициентът показва съотношението между минималната и максималната стойности на фокусните разстояния.



Преглед на широко изображение
(Широк ъгъл)



Близък план
(Телеснимка)

Преместете леко лостчето, за да постигнете бавно увеличение. Ако го преместите повече, ще получите по-бързо увеличение.

⚡ Забележки

- Не махайте пръста си от лостчето за функцията zoom, докато работите с него. Ако го направите, звукът от движението на лостчето може да се запише.

За да фокусирате ръчно

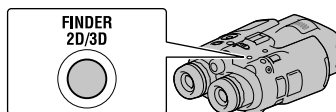
- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Camera/Mic] → [**M**] (**M** Manual Settings) → [Focus], като използвате бутоните **▲/▼/◀/▶**/ Enter.
- 2 Изберете **☑** (близък обект)/**☑** (далечен обект) и натиснете Enter няколко пъти, за да фокусирате.

💡 Съвети

- За да фокусирате автоматично, изберете [Auto].

За да превключите дисплея на визъора между 2D и 3D

Натиснете **FINDER 2D/3D**, за да превключите дисплея на визъора между 2D и 3D.



💡 Съвети

- В режим на 3D дисплей за визъора: устройството извежда изображението от левия обектив в левия визъор, а това от десния обектив – в десния визъор. В режим на 2D дисплей: устройството извежда изображението от левия обектив както в левия, така и в десния визъор.


Запис

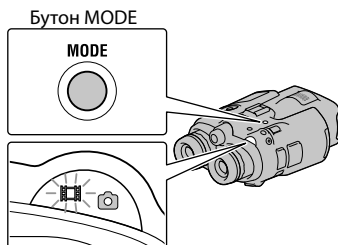
Изображенията във визъора се извеждат в 3D в настройките по подразбиране (стр. 27), но видеоклиповете се записват в 2D.



Задайте ключа POWER в положение ON, като натиснете зеления бутон.

Устройството се включва.

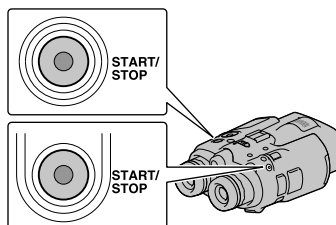
Запис на видеоклипове

- 1 Натиснете MODE, за да включите лампичката  (Видеоклип).

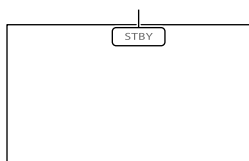


-  (Видеоклип): Когато записвате видеоклипове
-  (Снимка): Когато записвате снимки

- 2 Натиснете START/STOP, за да започнете записа.







[STBY] → [REC]



При запис лампичката за записа свети в червено.

За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

За да изведете отново опциите на екрана

Натиснете бутона ////Enter или друг бутон. Можете да промените настройките, като използвате менюто [Display Setting].

Забележки

- Максималното непрекъснато време за запис на видеоклипове е както следва.
 - 2D: около 13 часа
 - 3D: около 6 часа и 30 минути
- Когато файлът с видеоклипа надвиши 2 GB, автоматично се създава следващият файл.
- След като изключите устройството, повторното стартиране на записа ще отнеме няколко секунди; за този период от време не можете да работите с бинокъла.

- Ако данните все още се записват на носителя на запис, дори след приключване на записа, ще наблюдавате описаните по-долу състояния. Не излагайте устройството на вибрации или удари, както и не вадете батерията, а също и не изключвайте променливотоковия адаптер, когато:
 - лампичката за достъп (стр. 25) свети или мига.
 - иконата за носителя в горния десен ъгъл на екрана мига.

Съвети

- Вижте стр. 45 относно времената за запис на видеоклипове.
- Можете да проверите времената за запис, приблизителния оставаш капацитет и др., като изберете **MENU** (MENU) → [Setup] → [Media Settings] → [Media Info].

За да превключвате 2D и 3D режима на запис

Можете да изберете 2D или 3D режим на запис.

За да превключите 2D и 3D режима, изберете **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [2D/3D Mode Select].

Съвети

- Когато промените настройката [2D/3D Mode Select], видеоклиповете, възпроизвеждани с това устройство, и видеоклиповете, изведени през жака HDMI OUT, автоматично се променят от 2D в 3D, и обратно.

Оптимално разстояние от обекта и зум ниво

Разстоянието, при което можете да получите добри триизмерни видеоклипове, се различава в зависимост от зум нивото.

Разстояние от обекта	Зум
Около 80 cm до 6 m	W T
Около 2.5 m до 10 m	W T
Около 7.5 m до 20 m	W T

Забележки

- Когато записвате триизмерни видеоклипове, увеличението на бинокъла може да бъде задавано до около 5 пъти. Ако желаете да наблюдавате* или записвате обекта в по-голям размер, задайте [2D/3D Mode Select] в положение [2D].

* В това ръководство “наблюдавам” означава, че потребителят гледа обекта без да го записва.

Код с данни по време на запис

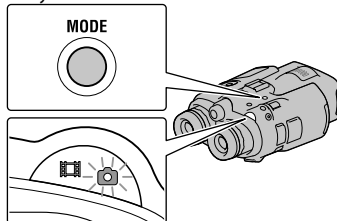
Датата на запис, часа, условията, както и координатите (DEV-5/5K) се записват автоматично на носителя на запис. Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това, вие можете да ги проверите чрез [Data Code] по време на възпроизвеждане. За да ги изведете, изберете **MENU** (MENU) → [Setup] → [Data Code] → [Data Code] → a desired setting → **OK**.

Запис на снимки

- 1 Натиснете **MODE**, за да включите лампичката (Снимка).

Дисплеят на екрана автоматично преминава в режим на запис на снимки.

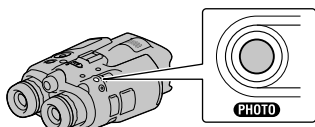
Бутон **MODE**



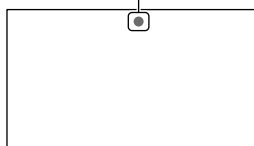
(Видеоклип): Когато записвате видеоклипове


(Снимка): Когато записвате снимки

- 2** Леко натиснете PHOTO, за да фокусирате, след това натиснете докарай.



Мига → свети





Когато индикацията  изчезне, изображението е записано.

Забележка

- Не можете да записвате снимки в 3D. Изберете **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [2D/3D Mode Select] → [2D].

Съвети

- Вижте стр. 45 за броя снимки, които можете да запишете.
- За да промените размера на изображението, докоснете **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [ Image Size] → желана настройка → **OK**.
- Не можете да записвате снимки, докато е изведена индикацията .

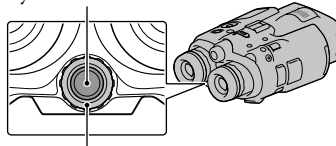
Ръчно управление на настройките за изображенията с диска MANUAL

Задаването на опции от менюто за диска MANUAL е удобно, за да работите по-лесно с устройството.

Опциите от менюто, които могат да

бъдат използвани, се различават в зависимост от режима на запис.

Бутон MANUAL



Диск MANUAL

Запис на видеоклипове:

[3D Depth Adjustment] (Настройка на 3D дълбочината), [Focus] (Фокус), [Exposure] (Експонация), [AE Shift] (Промяна на автоматичната експонация), [White Balance Shift] (Промяна на баланса на бялото)

Запис на снимки:

[Focus] (Фокус), [Exposure] (Експонация), [IRIS] (Бленда), [Shutter Speed] (Скорост на затвора), [AE Shift] (Промяна на автоматичната експонация), [White Balance Shift] (Промяна на баланса на бялото)


За да зададете опция от менюто

Натиснете и задръжте MANUAL за няколко секунди, за да изведете екрана с настройки. Завъртете диска MANUAL, за да зададете опция от менюто.

За да използвате диска MANUAL

Натиснете MANUAL, за да използвате зададеното меню. Завъртете диска MANUAL, за да извършите настройката.


Получаване на информация за местоположение посредством GPS (DEV-5/5K)

Изберете **MENU** (MENU) → [Setup] → [🔧 (🔧 General Settings)] → [GPS Setting] → [On]. На екрана се извежда индикация  и устройството получава информация за местоположението. Получената информация се записва на видеоклиповете и снимките. Индикаторът се променя според силата на приемане на GPS сигнала.


Съвети

- Времето за получаване на информация за местоположението може да бъде намалено, ако прехвърлите GPS помощни данни от вашия компютър, като използвате приложения софтуер "PMB". Свържете устройството с компютър, който е свързан към Интернет. GPS помощните данни автоматично ще бъдат обновени.
- GPS помощните данни може да не функционират в следните случаи:
 - Когато GPS помощните данни не са обновявани 30 или повече дни.
 - Когато датата и часа на устройството не са правилно сверени.
 - Когато бинокълът е местен на дълги разстояния.

Избор на режим за запис

Изберете **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [ REC Mode] за да промените качеството на видеоклиповете за 2D запис. Видовете носители, на които можете да записвате изображения, зависят от избрания режим на запис.

Видове носители	Режим на запис			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Външен носител (USB устройства за съхранение)	✓	✓	✓	✓
Blu-ray дискове	✓	✓	✓	✓
AVCHD дискове за запис	—	—	—	✓

* Опцията [PS] може да бъде зададена, само когато зададете [ Frame Rate] в положение [60p] ([50p]).

Възпроизвеждане с този продукт


Можете да възпроизвеждате изображения, записани с това устройство.

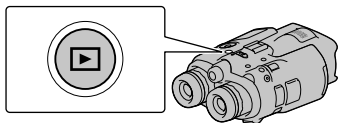
Съвети

- Ако желаете да възпроизвеждате триизмерни изображения, задайте [2D/3D Mode Select] в положение [3D].





1 Задайте ключа POWER в положение ON, като натиснете зеления бутон.

Устройството се включва.

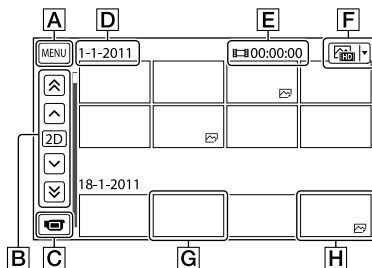
2 Натиснете  (Преглед на изображения).











След няколко секунди се извежда екранът със събития.

3 Изберете изображението, което желаете да прегледате, като използвате ///; след това натиснете Enter.

Възпроизвеждането започва.

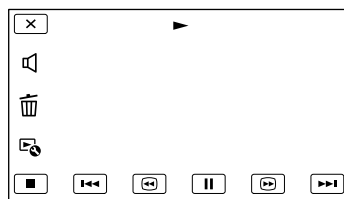










- A** Към екрана MENU
- B**  предходно изображение/ следващо изображение
- C**  предходно събитие/ следващо събитие
- C** Промяна на режима на запис за видеоклип/снимка
- D** Наименуване на събитието
- E** Общо времетраене на видеоклиповете/Общ брой снимки в събитието
- F** Бутон за превключване на вида на изображението (само за 2D) ( MOVIE,  PHOTO,  MOVIE/PHOTO*)
- G** Видеоклип
- H** Снимка

* Ако започнете възпроизвеждането от екрана [ MOVIE/PHOTO], видеоклиповете и снимките се възпроизвеждат разбъркано според датата и часа на записа.

- Това устройство организира изображенията в група, която се нарича събитие, въз основа на датата, часа и информацията колко често записвате изображения.

Операции, които можете да използвате в дисплея за възпроизвеждане



	Пауза/ Възпроизвеждане
	Стой
	Предходно/Следващо изображение
	Бързо превъртане напред/Бързо превъртане назад
	Изреждане на изображения
	Сила на звука
	Изтриване
	Контекст

- За да изреждате изображения, изберете [PHOTO] от бутона за превключване на вида на изображението на екрана със събития. За да повторите изреждането на изображения, изберете [Slideshow Set].

- Възможно е някои бутони да не се изведат в зависимост от възпроизведеното изображение.

Забележки

- Възможно е да не успеете да възпроизведате изображения, записани с други уреди.

Съвети

- Когато възпроизвеждането достигне до последното изображение, екранът ще се върне в режим INDEX.
- Изберете [Left Arrow] / [Right Arrow] during pause to play back movies slowly.
- Когато неколнократно натискате Enter, след като сте избрали [Fast Forward] / [Fast Reverse] по време на възпроизвеждане, видеоклиповете се възпроизвеждат около 5 пъти по-бързо → около 10 пъти по-бързо → около 30 пъти по-бързо → около 60 пъти по-бързо.
- Датата, часът и условията на записа автоматично се запазват, докато извършвате записа. Тази информация не се извежда по време на запис, но можете да я изведете при възпроизвеждане, като изберете [MENU] (MENU) → [Setup] → [Play] ([Play] Playback Settings)] → [Data Code] → желана настройка → [OK] → [X] → [X].

Подготовка на компютъра

Когато използвате “PMB (Picture Motion Browser)”, можете да извършвате следните операции.

- Прехвърляне на изображения на компютъра
- Преглед на прехвърлени изображения
- Качване на изображения в интернет

За да запазвате видеоклипове, използвайки компютър, е необходимо предварително да инсталирате “PMB” от приложения CD-ROM.

Стъпка 1 Проверка на системата на компютъра

OS (операционна система)*¹
Microsoft Windows XP SP3 ² /Windows Vista SP2 ³ /Windows 7 SP1
CPU (процесор)*⁴
Intel Core Duo 1.66 GHz или по-бърз, или Intel Core 2 Duo 1.66 GHz или по-бърз (изисква се Intel Core 2 Duo 2.26 GHz или по-бърз в случаите, когато обработвате FX, FH или 3D видеоклипове; изисква се Intel Core 2 Duo 2.40 GHz или по-бърз, когато обработвате PS видеоклипове.) Въпреки това, следните операции са възможни с Intel Pentium III 1 GHz или по-бърз: – Прехвърляне на видеоклипове и снимки на компютър – Записване на диск с едно докосване – One Touch Disk Burn – Създаване на дискове в Blu-ray/AVCHD формат – Копиране на диск
Памет
За Windows XP: 512 MB или повече (Препоръчително 1 GB или повече.) За Windows Vista/Windows 7: 1 GB или повече
Твърд диск
Необходима памет за инсталация: Приблизително 500 MB (10 GB или повече, когато създавате AVCHD дискове. Когато създавате Blu-ray дискове, са необходими максимум 50 GB.)

Дисплей
Минимум резолюция 1,024 x 768 пиксела
Други
USB порт (трябва да има по стандарт, препоръчителен е високоскоростен USB (USB 2.0-съвместим)); дисково устройство, което може да записва Blu-ray/DVD дискове (за инсталация на софтуера е нужно CD-ROM устройство). Препоръчителна е или NTFS, или exFAT файлова система за система на твърдия диск.

*¹ Необходима е стандартна инсталация.

Операциите не са гарантирани, ако операционната система е обновена до нова среда.

*² Не се поддържат 64-битови операционни системи и Starter (Edition). За да използвате функцията за създаване на дискове и др. е необходим Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver. 2.0.

*³ Не се поддържа Starter (Edition).

*⁴ Препоръчва се по-бърз процесор.

Забележки

- Операциите не са гарантирани за всички компютърни среди.

Когато използвате Mac

Приложеният софтуер “PMB” не се поддържа от Macintosh компютри. За да прехвърляте снимки и видеоклипове на Macintosh компютър, моля, свържете се с Apple Inc.

Стъпка 2 Инсталиране на приложения софтуер “PMB”

Инсталирайте “PMB” преди да свържете устройството към компютър.

Забележка

- Ако на вашия компютър е инсталирана версия на “PMB” под 5.0.00, е възможно, когато инсталирате PMB от приложения CD-ROM, да не успеете да стартирате някои от функциите на PMB. Също така, от приложения CD-ROM

се инсталира и приложението “PMB Launcher”; можете да стартирате “PMB” или друг софтуер посредством “PMB Launcher”.

Щракнете два пъти върху иконата-препратка “PMB Launcher” на екрана на компютъра, за да стартирате “PMB Launcher”.

1 Уверете се, че устройството не е свързано към компютъра.

2 Включете компютъра.

- Влезте в системата като Administrator (администратор), за да извършите тази инсталация.
- Затворете всички работещи приложения на компютъра преди да инсталирате софтуера.

3 Поставете приложения CD-ROM в дисковото устройство на вашия компютър.

Извежда се инсталационният екран.

- Ако екранът не се изведе, щракнете върху [Start] → [Computer] (в Windows XP, [My Computer]), след това щракнете два пъти върху [SONYPMB, (E:)] (CD-ROM)*.

* Възможно е имената на устройството (като например (E:)) да се различават в зависимост от компютъра.

4 Щракнете върху [Install].

5 Изберете държавата или региона.

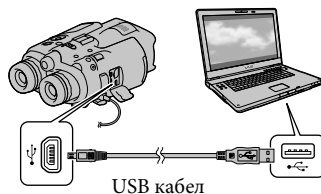
6 Изберете езика за приложението, което ще инсталирате, след това преминете към следващия екран.

7 Прочетете внимателно условията за инсталация. Ако сте съгласни с условията, променете в положение и след това щракнете върху [Next] → [Install].


8 Следвайте инструкциите на екрана, за да продължите инсталацията.

- Възможно е заедно със софтуера да ви се наложи да инсталирате други приложения, които са включени на диска. Ако инсталационният дисплей се изведе, следвайте инструкциите, които се извеждат на екрана.
- Когато на дисплея се изведе съобщение за рестартиране на компютъра, следвайте инструкциите на екрана, за да рестартирате.
- Свържете устройството към компютъра, следвайки инструкциите.

9 Свържете устройството към компютъра, като използвате USB кабела, след това докоснете [USB Connect] на екрана на бинокъла.



10 Когато инсталацията приключи, отстранете CD-ROM диска от вашия компютър.

- Щракнете върху  (иконка PMB), която се извежда на десктопа на компютъра, за да стартирате софтуера.


⚡ Забележки

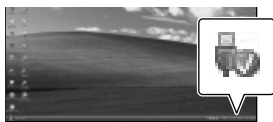
- За да създавате дискове или за да използвате други функции на Windows XP, трябва да инсталирате Image Mastering API v2.0 за Windows XP. Ако все още не сте

инсталирали Image Mastering API v2.0 за Windows XP, изберете го от програмите в инсталационния прозорец и го инсталирайте, като използвате изведената процедура. (Компютърът трябва да бъде свързан към интернет, за да се извърши инсталирането.)

- Можете да инсталирате Image Mastering API v2.0 за Windows XP като отговор на съобщението, което се извежда, когато се опитате да стартирате тези функции. Операциите не са гарантирани, ако четете или записвате видео данни от или на устройството, като използвате софтуер, различен от приложения "PMB". За информация относно съвместимостта на софтуера, който използвате, се консултирайте с производителя му.


За да изключите вашата видеокамера от компютъра

- 1 Щракнете върху иконата  в долния десен ъгъл на екрана на компютъра → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- 2 Изберете [Cancel] → [Yes] на екрана на бинокъла.

- 3 Изключете USB кабела.

- Ако използвате Windows 7, иконата  може да не се изведе на екрана на компютъра. В този случай можете да изключите устройството от вашия компютър без да следвате процедурата, описана по-горе.

Забележки

- Не форматирайте носителя на запис в това устройство, като използвате компютър. Ако го направите, бинокълът няма да работи правилно.
- Не поставяйте AVCHD дискове, които са създадени с помощта на софтуера "PMB", в DVD плейъри или рекордери, тъй като тези

устройства не поддържат AVCHD стандарта. Ако го направите, възможно е да не успеете са извадите диска от устройството.

- Когато се опитвате да работите с устройството чрез компютър, използвайте приложения софтуер "PMB". Не модифицирайте файловете и папките от бинокъла с вашия компютър. Файловете с изображения може да се повредят или е възможно да не успеете да ги възпроизведете.
- Операциите не са гарантирани, ако работите с данните от устройството чрез компютъра.
- Бинокълът автоматично разделя файла с изображението, ако той надхвърля 2 GB, и запазва двете части като отделни файлове. Когато преглеждате на компютър, възможно е всички файлове с изображения да се изведат като отделни файлове. Въпреки това те ще бъдат правилно разпознати и обработени от функцията за прехвърляне на устройството или "PMB" софтуера.
- Когато прехвърляте дълги видеоклипове или редактирани изображения от това устройство на компютъра, използвайте приложения софтуер "PMB". Ако използвате друг софтуер, изображенията може да не се прехвърлят правилно.
- Когато изтривате файлове с изображения, изберете **MENU** (MENU) → [Edit/Copy] → [Delete].
- Можете да създадете Blu-ray диск с 2D видеоклипове, като използвате компютър с Blu-ray записващо устройство. Инсталирайте BD Add-on софтуера за "PMB".

Стартиране на PMB

(Picture Motion Browser)

- 1 Щракнете два пъти върху иконата-препратка “PMB” на екрана на компютъра.



PMB софтуерът се стартира.

- 2 Щракнете два пъти върху иконата-препратка “PMB Help” на екрана на компютъра, за да видите как да работите с “PMB”.



⚡ Забележки

- Ако иконата не е изведена на екрана на компютъра, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [PMB] → желана опция.

💡 Съвети

- Щракнете два пъти върху “PMB Launcher” на десктопа на компютъра. Това ще ви позволи да стартирате желаната функция (приложение), като я изберете от списъка с “PMB” функции.

Настройка на устройството

Използване на менюта


Ако извършвате правилно операциите в менюто, можете да се наслаждавате на използването на вашия бинокъл.

Това устройство притежава различни опции в менюто, разделени в шест категории.

 **Shooting Mode (Опции за избор на режима на запис) → стр. 39**

 **Camera/Mic (Опции за настройка на записа) → стр. 39**

 **Image Quality/Size (Опции за настройка на качеството или размера на изображенията) → стр. 40**

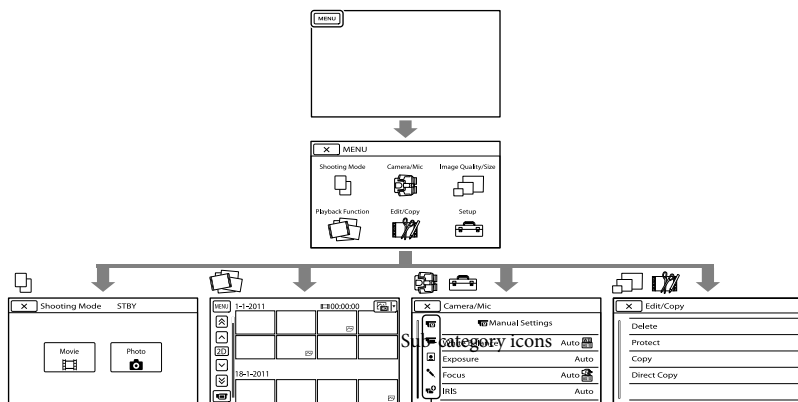
 **Playback Function (Опции за възпроизвеждане) → стр. 32**

 **Edit/Copy (Опции за редактиране) → стр. 40**

 **Setup (Други опции с настройки) → стр. 40**

Работа с менюта

Изберете **MENU** (MENU), като използвате бутоните ▲/▼/◀/▶/Enter и задайте опциите в менюто.



Менютата [Camera/Mic] и [Setup] съдържат под-категории. Докоснете иконата на под-категорията и екранът ще премине към менюта в съответната категория.

Опциите или настройките в менюто, които са оцветени в сиво, не са достъпни.

Забележки

- В зависимост от условията на запис или възпроизвеждане е възможно да не успеете да настроите някои опции в менюто.
- Изберете **X**, за да приключите настройката в менюто или да се върнете към екрана с предходното меню.

Списък с менюта

Опциите в менюто, които можете да използвате, се различават в режимите на запис на видеоклипове (📹) и снимки (📷).

📹 Shooting Mode (Режим на запис)

Movie (Видеоклип)	Записва видеоклипове.
Photo (Снимка)	Записва снимки.

📷 Camera/Mic (Видеокамера/Микрофон)

Категория 📷 (📷) Ръчни настройки	
White Balance (Баланс на бялото)	Регулира цветния баланс към осветеността на околната среда.
Exposure (Експонация)	Регулира осветеността на видеоклипове и снимки.
Focus (Фокус)	Фокусира ръчно.
IRIS (Бленда)	Регулира блендата.
Shutter Speed (Скорост на затвора)	Регулира скоростта на затвора.
AE Shift (Промяна на автоматичната експонация)	Регулира експонацията въз основа на резултата от автоматичното ѝ измерване.
White Balance Shift (Промяна на баланса на бялото)	Регулира ръчно баланса на бялото.
Low Lux (Ниска осветеност)	Записва ярки цветове в загъмнени условия.

Категория 📷 (📷) Настройки на камерата









Auto 3D Lens Adjust (Автоматична настройка на 3D Обектива)	Автоматично поправя вертикалната позиция на десния и левия видеоклипове, за да записва триизмерни видеоклипове, които можете да гледате удобно и без размазване.
Scene Selection (Избор на сцена)	Избира подходяща настройка за запис в зависимост от вида на сцената, като например нощна сцена или плаж.
📷 Self-timer (Таймер за самостоятелно активиране)	Използва се, когато устройството е в режим на запис на снимка.
Tele Macro (Теле макро)	Записва фокусиран обект като фонът не е фокусиран.
📷 SteadyShot (Стабилизация)	Задава функцията за стабилизация, когато записвате видеоклипове.
📷 SteadyShot (Стабилизация)	Задава функцията за стабилизация, когато записвате снимки.
Digital Zoom* (Цифров зуум)	Задава цифровия зуум.
Auto Back Light (Автоматично задно осветяване)	Автоматично регулира експонацията за обекти, осветени отзад.
Dial Setting (Настройки за диска)	Задава функция за диска MANUAL.



Категория 📷 (📷) Лица

Face Detection (Разпознаване на лице)	Автоматично регулира качеството на изображението на лицето.
---------------------------------------	---

Категория 📷 (📷) Микрофон

Wind Noise Reduct. (Намаляване на смущенията от вятъра)	Намалява шума на вятъра.
---	--------------------------

Micref Level (Ниво на микрофона)	Задава ниво на микрофона.
Audio Output Timing (Извеждане на звук)	Задава времето за извеждане на звука, което ще използвате при запис на видеоклипове.
Категория  ( Помощ при запис)	
Guide Frame (Насочваща рамка)	Извежда рамка, за да сте сигурни, че обектът е в хоризонтална или вертикална позиция.
Display Setting (Настройки на дисплея)	Задава времето, за което иконите или индикаторите ще се извеждат на LCD екрана.
Категория  Качество/Размер на изображението	
 REC Mode (Режим на запис)	Задава режима за запис на видеоклипове. Когато записвате бързо-движещи се обекти, ви препоръчваме да зададете настройка за изображения с високо качество.
 Frame Rate (Честота на кадрите)	Задава кадровата честота за запис на видеоклипове.
2D/3D Mode Select (избор на режим 2D/3D)	Превключва вида на записваните видеоклипове между 2D и 3D.
 x.v.Color	Записва по-широк диапазон от цветовете
 Image Size (Размер на изображение)	Задава размер на снимката.
 Playback Function (Функции при възпроизвеждане)	
Възпроизвежда видеоклипове или снимки.	
 Edit/Copy (Редактиране/Копиране)	
Delete (Изтриване)	Изтрива видеоклипове или снимки.
Protect (Защита)	Задава защита, за да предотвратите изтриването на видеоклипове или снимки.
Copy (Копиране)	Копира видеоклипове или снимки на външни устройства.
Direct Copy (Директно копиране)	Копира всички видеоклипове и снимки, които все още не са запазени на външното устройство.
 Setup (Настройки)	
Категория  ( Настройки на носителя)	
Media Info (Информация за носителя)	Извежда информация за носителя на запис, като например свободно място.
Format (Форматиране)	Изтрива всички данни на картата с памет.
Repair Img.DB F (Поправка на файла с данни за изображения)	Поправя файла с данни за изображенията на картата с памет.
File Number (Номер на файл)	Задава начина, по който се записва номер на файла.
Категория  ( Настройки за възпроизвеждане)	
Data Code (Код с данни)	Извежда подробна информация за записа по време на възпроизвеждане.
Volume (Сила на звука)	Регулира силата на възпроизвеждания звук и силата на звука, който се извежда към слушалките по време на запис.

Категория   Връзки

TV Type (Вид на телевизора)	Задава съотношението на картината, в зависимост от свързания телевизор.
Component (Компонент)	Изберете тази опция, когато свързвате устройството към телевизор с компонентен входен жак.
HDMI 3D Setting (Настройка на 3D HDMI)	Избира изходния формат за дясното и лявото изображения, когато свързвате това устройство към 3D телевизор чрез HDMI кабел (продава се отделно).
HDMI Resolution (HDMI резолюция)	Задава резолюция за изведеното изображение, когато свързвате устройството към телевизор с HDMI кабел (продава се отделно).
CTRL FOR HDMI	Задава дали устройството за дистанционно управление на телевизора да се използва, когато устройството е свързано към "BRAVIA" Sync-съвместим телевизор посредством HDMI кабел (продава се отделно).
USB Connect (USB връзка)	Свързва бинокъла към външно устройство посредством USB.
Disc Burn	Изборът на тази опция ви позволява ви да запазвате изображения на дискове с помощта на компютър.

Категория   Общи настройки

VF Brightness (Яркост на визъора)	Регулира осветеността на визъора.
Viewfinder Adjust (Настройка на визъора)	Регулира относителната вертикална позиция на десния и левия визъор.
GPS Information* (GPS Информация)	Извежда информация за местоположението.
GPS Setting* (GPS настройка)	Включва или изключва приемането на GPS сигнал.
REC Lamp (Лампичка за запис)	Настройва дали лампичката за запис да свети или не.
Beep (Звуков сигнал)	Задава настройка дали устройството да издава кратък звуков сигнал при операция или не.
A. Shut Off (Отмяна на автоматичното изключване)	Променя настройката [A.Shut Off].
Language Setting (Настройка на езика)	Задава езика за дисплея.
60i/50i Sel	Превключва 1080/60i (NTSC-система) и 1080/50i (PAL-система).
Battery Info (Информация за батерията)	Извежда информация за батерията.

Категория   Настройки на часа

Date & Time Setting (Настройка на датата и часа)	Задава [Date & Time Format], [Summer Time] или [Date & Time].
Area Setting (Настройка на областта)	Регулира разликата в часовото време без да се налага да спирате часовника.
Auto Clock ADJ* (Автоматична настройка на часовника)	Настройва дали видеокамерата да получава автоматично информация за часа посредством GPS или не.
Auto Area ADJ*	Compensates for time differences automatically by acquiring location information from the GPS system.

* DEV-5/5K

? Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем, докато използвате устройството, следвайте стъпките, описани по-долу.

① Проверете списъка (стр. 42 до 43) и вашето устройство.

② Изключете източника на захранване, включете го отново след около 1 минута и включете устройството.

③ Натиснете RESET (стр. 53), като използвате остър предмет, и включете устройството.
Ако натиснете RESET, всички настройки, включително тези на часовника, се нулират.

④ Свържете се с вашия доставчик или упълномощен сервиз на Sony.

- Подробности относно симптомите на устройството можете да намерите в ръководството Упътване за бинокъл с цифров запис (стр. 12), а относно свързването с компютър вижте “PMB Help” (стр. 37).

Захранването не се включва

- Поставете заредена батерия в устройството (стр. 17).
- Свържете щекера на променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V (стр. 20).

Устройството не работи, дори когато захранването е включено.

- Устройството има нужда от няколко секунди след като бъде включено, за да се подготви за запис. Това не е неизправност.
- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете батерията. След около 1 минута свържете отново. Ако бинокълът все още не функционира, натиснете бутона RESET (стр. 53) с

остър предмет. (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително настройките на часовника, се връщат в положения си по подразбиране.)

- Температурата на бинокъла е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на бинокъла е крайно ниска. Оставете устройството включено. Ако все още не можете да работите с него, изключете го, преместете го на топло място и след известно време включете захранването.



Устройството се загрява.

- Устройството се загрява, докато работи. Това не е индикация за неизправност.

Захранването внезапно се изключва.

- Използвайте променливотоковия адаптер (стр. 20).
- Заредете батерията (стр. 17).

При натискането на бутона START/STOP или PHOTO не се записват изображения.

- Натиснете MODE, за да включите лампичката  (Видеоклип) или  (Снимка).
- Устройството записва изображението, което сте запазили на носителя. Не можете да извършвате нови записи по същото време.
- Записващият носител е пълнен. Изтрийте ненужните изображения.
- Общият брой снимки и видеоклипове надвишава капацитета на устройството (стр. 45). Изтрийте ненужните изображения.

Записът спира.

- Температурата на видеокамерата се е повишила или понижила твърде много. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно/топло място.

Не можете да инсталирате “PMB”.

- Проверете системните изисквания или процедурата по инсталиране на “PMB” (стр. 34).

“PMB” не работи правилно.

- Приключете с инсталацията на “PMB” и рестартирайте компютъра.

Компютърът не разпознава вашия бинокъл.

- Изключете от USB жаковете на компютъра всички устройства, които са различни от клавиатура, мишка и това устройство.
- Изключете USB кабела от компютъра и това устройство, рестартирайте компютъра, след това отново го свържете правилно с бинокъла.

Дисплей за автодиагностика/ Предупредителни индикатори

Ако в екрана на визора се извеждат индикатори, прегледайте списъка по-долу. Ако не можете да отстраните проблема и след няколко опита, свържете се с вашия доставчик или угълномощен сервиз на Sony. В този случай, когато се свържете с тях, продиктувайте всички цифри на кода с грешката, който започва със С или Е.

C:04:□□

- Използвайте батерия, различна от “InfoLITHIUM” серия V. Използвайте батерия “InfoLITHIUM” (серия V) (стр. 17).
- Свържете стабилно DC щекера на променливотоковия адаптер към устройството (стр. 17).

C:06:□□

- Температурата на батерията е висока. Сменете я или я оставете на хладно място.

C:13:□□ / C:32:□□

- Изключете източника на захранване. След повторно свързване на захранването продължете работа.

E:□□:□□

- Следвайте стъпките от ② на стр. 42.



- Нивото на батерията е ниско.



- Температурата на батерията е висока. Сменете батерията или я оставете на хладно място.



- Когато индикаторът мига, свободното място за запис на изображения е свършило. Изтрийте ненужните изображения или форматирайте картата с памет, след като запазите изображенията на друг носител.
- Файлът с данни за изображенията е повреден. Проверете файла с данни за изображенията, като изберете **MENU** (MENU) → [Setup] → [Media Settings] → [Repair Img. DB F.].



- Картата с памет е повредена. Форматирайте картата с памет с бинокъла.



- Поставили сте несъвместима карта с памет (стр. 24).



- Картата с памет притежава защита срещу запис.
- Достъпът до картата с памет е забранен на друго устройство.



- Устройството е нестабилно. Придържайте здраво устройството с две ръце. Обърнете внимание обаче, че предупредителният индикатор няма да изчезне.



- Капацитетът на носителя на запис е пълен. Изтрийте ненужните изображения.
- Снимките не могат да бъдат записвани по време на обработка. Изчакайте малко и след това извършете записа.

Времена за запис на видеоклипове/Брой снимки, които можете да запишете

Очаквано време за работа с всяка батерия

Време за запис

Приблизително време за запис, когато използвате напълно заредена батерия.

2D

(устройство: минути)

Батерия	Време при продължителен запис	Време при обичаен запис
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(устройство: минути)

Батерия	Време при продължителен запис	Време при обичаен запис
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Време за наблюдение

Приблизително време за наблюдение, когато използвате напълно заредена батерия.

2D

(устройство: минути)

Батерия	Време при непрекъснато наблюдение
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D

(устройство: минути)


Батерия	Време при непрекъснато наблюдение
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Време за възпроизвеждане

Приблизително време за възпроизвеждане, когато използвате напълно заредена батерия.

(устройство: минути)

Батерия	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Всяко от времената в 2D режим е измерено, когато [ REC Mode] е зададен в положение [Standard **HQ**].
- Обичайното време за запис показва времето, когато повтаряте операцията по стартиране/спиране на записа, превключвате лампичката MODE и използвате функция зум.
- Стойностите са измерени при температура 25°C. Препоръчваме ви да използвате устройството в температурен обхват от 10°C до 30°C.
- Времето за запис, наблюдение или възпроизвеждане ще се съкрати, ако използвате устройството при ниски температури.
- Времето за запис, наблюдение и възпроизвеждане ще бъде по-кратко в зависимост от условията, при които използвате устройството.
- Индикаторът за оставащ заряд на батерията (стр. 51) показва очакваното време за запис и възпроизвеждане.

Очаквано време за запис на видеоклипове



Карта с памет

(устройство: минути)

	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
3D	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
PS	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
FX	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
FH	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
HQ	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
LP	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Всички стойности са измерени като е използвана карта с памет на Sony.

Забележки



- Възможно е времената за запис и наблюдение да се различават в зависимост от условията на записа и обекта, [ REC Mode], и [ Frame Rate] (стр. 40).
- Цифрите в скоби показват минималното време за запис.

Съвети

- Можете да записвате видеоклипове с максимум 3,999 сцени в 3D и 9,999 сцени в 2D.
- Максималното непрекъснато време за запис на видеоклипове е както следва:
 - 2D: около 13 часа
 - 3D: около 6 часа и 30 минути
- Това устройство използва формат VBR (Вариращ битрейт), който автоматично регулира качеството на изображението според записаната сцена. Тази технология предизвиква отклонения във времето за запис на носителите на запис. Видеоклиповете, които съдържат бързи движения и сложни образи, се записват при по-висок битрейт, а това намалява общото време за запис.

Очакван брой снимки, които можете да запишете

Карта с памет

	16:9 5.3M  5.3M	4:3 7.1M  7.1M
2 GB	620	560
4 GB	1250	1100
8 GB	2500	2250
16 GB	5000	4550
32 GB	10000	9200

- Всички стойности са измерени като е използвана карта с памет на Sony.
- Указаният брой снимки, които можете да запишете, се отнася както за пълния капацитет на вашето устройство, така и за размера по подразбиране. Реалният брой изображения, които можете да запишете, се извежда на екрана по време на записа (стр. 51).
- Броят на снимките, които можете да запишете, се различава в зависимост от условията на запис и вида на носителя.

Забележки

- Уникалната подредба на пикселите на Sony ClearVid и системата за обработване на данни позволяват резолюция на неподвижните изображения, еквивалентна на описаните размери.
- **Съвети**
 - Следният списък показва средния битрейт, пикселите за запис и съотношението за всеки режим за запис (видеоклип + аудио и т.н.).
 - 3D видеоклип:
 - Макс. 28 Mbps, 1,920 x 1,080 пиксела/16:9
 - 2D видеоклип:
 - PS: Макс. 28 Mbps, 1,920 x 1,080 пиксела/16:9
 - FX: Макс. 24 Mbps, 1,920 x 1,080 пиксела/16:9
 - FH: Прибл. 17 Mbps (средно) 1,920x1,080 пиксела/16:9
 - HQ: Прибл. 9 Mbps (средно) 1,440 x 1,080 пиксела/16:9
 - LP: Прибл. 5 Mbps (средно) 1,440 x 1,080 пиксела/16:9

Предпазни мерки

- Пиксели за запис на снимки и съотношение.

- Режим за запис на снимки:

- 3,072 x 2,304 точки/4:3

- 3,072 x 1,728 точки/16:9

- 1,600 x 1,200 точки/4:3

- 640 x 480 точки/4:3

Работа и грижи

- Не използвайте или съхранявайте устройството и приложените артикули на следните места.
 - При крайно високи или ниски температури, или във влажна среда. Не оставяйте бинокъла при температури, надвишаващи 60°C като например на пряка слънчева светлина, близо до климатизи или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност или деформация на корпуса.
 - Близо до силни магнитни полета или под влиянието на механични вибрации. Устройството може да се повреди.
 - Близо до силни радио вълни или радиация. Възможно е видеокамерата да не записва правилно.
 - Близо до АМ приемници и видео оборудване. Възможно е да се появят смущения.
 - На плажа или на прашно място. Ако във видеокамерата попадне пясък или прах, това може да причини неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Работете с видеокамерата при DC 6.8 V/7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (променливотоков адаптер).
- При работа с прав или променлив ток, използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеокамерата да се намокри например от дъжд или морска вода. Ако видеокамерата се намокри, устройството може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако в корпуса на устройството попадне твърд предмет или течност, изключете захранването и преди по-нататъшна употреба проверете бинокъла в угълномощен сервис.
- Избягвайте грубо боравене, разглобяване, модификации или механични сътресения. Не удряйте, не изпускате и не настъпвайте продукта. Особено внимавайте с обектива.
- Изключвайте устройството, когато не го използвате.
- Не обвивайте устройството например с кърпа

и не използвайте бинокъла в това състояние. Ако го направите, това може да причини почиване на температурата във вътрешността му.

- Когато изключвате захранващия кабел, дърпайте щепсела, а не самия кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се повреди, като поставяте върху него тежки предмети.
- Не използвайте деформирана или повредена батерия.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Ако батериите са протекли:
 - се свържете с упълномощен сервиз на Sony.
 - и докоснете течността, измийте обилно с вода.
 - и течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

Когато не планирате да използвате устройството за дълъг период от време

- Препоръчваме ви да включвате и работите с бинокъла поне веднъж в месеца, за да поддържате устройството в оптимално състояние за дълго време.
- Преди да приберете батерията за съхранение, изразходвайте докрай заряда ѝ.

Почистване на корпуса

- Ако корпусът е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода; след това изтрийте със суха почистваща кърпичка.
- За да не повредите корпуса, избягвайте следното:
 - Използването на химически вещества като например разреждители, бензин, алкохол, кърпички за еднократна употреба, препарати срещу насекоми, слънцезащитни кремове или инсектициди
 - Не работете с устройството, когато сте докосвали гореспоменатите вещества.
 - Не позволявайте контакт с гума или винил за дълъг период от време.

Грижи и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с мека почистваща кърпичка в следните случаи:
 - Когато има следи от пръсти по повърхността му.
 - На горещи или влажни места.
 - Когато обективът се използва край морския бряг.
- Съхранявайте обектива на проветриви места, които не са подложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появата на мухъл, периодично следвайте указанията за почистване, описани по-горе.

Зареждане на вградената акумулаторна батерия

Вашият бинокъл има инсталирана вградена акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа, и другите настройки, се запазват, дори когато устройството е изключено. Вградената батерия е винаги заредена, ако видеокамерата е включена към мрежата от 220 V или ако към нея е прикрепена батерията. Пълното разреждане на акумулаторната батерия настъпва за около три месеца, ако изобщо не използвате камерата. Ако това се случи, използвайте устройството след като заредите батерията. Дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

Процедури

Свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, оставете устройството изключено и зареждайте за повече от 24 часа.

Забележки за изхвърляне/трансфер на картата с памет

Дори когато изтривате данни на картата с памет или ако я форматирате с вашия бинокъл или компютър, е възможно да не успеете да изтриете всички данни от нея. Когато давате картата с памет на друг човек, препоръчваме ви да изтриете данните изцяло, като използвате софтуера за изтриване на данни на вашия компютър. Също така, когато изхвърляте картата с памет, ви препоръчваме да унищожите физическото тяло на носителя.

Технически характеристики

Система

Формат на сигнала:

HDTV 1080/50i, 1080/50p спецификация
NTSC цветна система, EIA стандарти
HDTV 1080/50i, 1080/50p спецификация
PAL цветна система, CCIR стандарти

Формат за запис на видеоклипове:

HD:
2D: MPEG-4 AVC/H.264 съвместим с
AVCHD формат
Ver.2.0 съвместим
3D: MPEG-4 MVC/H.264 съвместим с
AVCHD формат
Ver.2.0 съвместим

Система за аудио запис:

Dolby Digital 2ch (48 kHz, 16 bit)
Dolby Digital Stereo Creator

Формат на фото файловете:

DCF Ver.2.0-съвместим
Exif Ver.2.3-съвместим
MPF Baseline-съвместим

Носител на запис (Видеоклип/Снимка)

“Memory Stick PRO Duo” носител
SD карта с памет (Class 4 или по-бърза)

Визор: Електронен визор x2: цветен

Картина: 1.1 cm (тип 0.45, съотношение
16:9)

Общ брой пиксели: 1 226 880 (852 x 3
[RGB] x 480)

Облекчаване на очите: 14.3 mm

Реално зрително поле¹:

DEV-3

(2D видеоклип)

DEV-5/5K

(2D видеоклип, [Digital Zoom] е зададен в
положение [Off])²

(2D видеоклип, [Digital Zoom] е зададен в
положение [On])²

Видимо зрително поле¹:

Зрително поле при 1 000 m/yds:

DEV-3

806 m – 66 m (2D видеоклип)²

DEV-5/5K

806 m – 66 m (2D видеоклип, [Digital
Zoom] е зададен в положение [Off])²

806 m – 33 m (2D видеоклип, [Digital
Zoom] е зададен в положение [On])²

Регулиране на разстоянието между
зениците:

55 mm – 75 mm

Настройка на диоптъра: -3.5 до +3.5

Матрица:

4.5 mm (тип 1/4) CMOS сензор

Брой пиксели (снимка):

Макс. 7 100 000 пиксела³ (3 072 x 2 304)
(4:3)

Общо: Приблизително 4 200 000 пиксела

Обектив: G обектив

Увеличение (прибл.)

DEV-3

0.8 x – 10 x (2D видеоклип)²

0.5 x – 5.4 x (3D видеоклип)²

0.5 x – 10 x (снимка, 16:9)

0.3 x – 7.5 x (снимка, 4:3)

DEV-5/5K

0.8 x – 10 x (2D видеоклип, [Digital Zoom] е
зададен в положение [Off])²

0.8 x – 20 x (2D видеоклип, [Digital Zoom] е

зададен в положение [On])²

0.5 x – 5.4 x (3D видеоклип)²

0.5 x – 20 x (снимка, 16:9)

0.3 x – 15 x (снимка, 4:3)

Зуум коефициент (прибл.):

DEV-3

12 x (2D видеоклип)

10 x (3D видеоклип)

22 x (снимка)

DEV-5/5K

12 x (2D видеоклип, [Digital Zoom] е

зададен в положение [Off])

24 x (2D видеоклип, [Digital Zoom] е

зададен в положение [On])

10 x (3D видеоклип)

44 x (снимка)

F1.8 – F 3.4

Когато преобразувате в 35 mm фотоапарат

DEV-3

f=53.7 mm – 660 mm (2D видеоклип)²

f=34.4 mm – 344 mm (3D видеоклип)²

f=29.8 mm – 660 mm (снимка, 16:9)

f=27.4 mm – 606 mm (снимка, 4:3)

DEV-5/5K

f=53.7 mm – 660 mm (2D видеоклип,

[Digital Zoom] е зададен в положение
[Off])²

f=53.7 mm – 1 320 mm (2D видеоклип,

[Digital Zoom] е зададен в положение
[On])²

f=34.4 mm – 344 (3D видеоклип)²

f=29.8 mm – 1320 mm (снимка, 16:9)

f=27.4 mm – 1 213 mm (снимка, 4:3)

Минимална осветеност

11 lx (лукс) (настройка по подразбиране, скорост на затвора 1/60 секунда⁴, 1/50 секунда⁵)


Минимално фокусно разстояние:

2D видеоклип: 1 см (широк ъгъл)/80 см (телеснимка)

3D видеоклип: 80 см (широк ъгъл)/7.5 m (телеснимка)

Снимка: 1 см (широк ъгъл)/ 80 см (телеснимка)/ 25 см (теле макро)

^{*1} Диагонално измерение

^{*2} Настройката [ SteadyShot] е зададена в положение [Standard] или [Off].

^{*3} Уникалната подредба на пикселите на Sony Clear Vid и системата за обработване на данни позволяват резолюция на неподвижните изображения, еквивалентна на описаните размери.

^{*4} [60i/50i Sel] е зададен в положение [60i (NTSC)].

^{*5} [60i/50i Sel] е зададен в положение [50i (PAL)].

Входни/Изходни конектори

A/V конектор за дистанционно управление:
Компонентен/Видео и аудио изходен жак

HDMI жак: HDMI мини конектор

USB жак: mini-AB (само изход)

Жак слушалки: Стерео минижак (φ 3.5 mm)

Входен MIC жак: Стерео минижак (φ 3.5 mm)

Общи

Изисквания към захранването: DC 6.8 V/7.2 V (батерия) DC 8.4 V (променливотоков адаптер)

Средна консумация на електроенергия:

Наблюдаване: 2D: 3.9 W, 3D: 4.2 W

Запис: 2D: 4.3 W, 3D: 5.0 W

Работна температура: от 0°C до +40°C

Температура на съхранение: От -20°C до +60°C

Размери (приблизително):

155 mm x 88 mm x 219 mm (ш x в x д)

включително издадените части

166 mm x 165 mm x 270 mm (ш x в x д)

включително издадените части с

приложеното капаче на обектива и

големия окуляр.

Тегло (приблизително): 1130 g само на

основното тяло

DEV-3: 1 230 g включително акумулаторна

батерия (NP-FV70) и “Memory Stick PRO

Duo” носител

DEV-5: 1300 g включително акумулаторна

батерия (NP-FV70), “Memory Stick PRO

Duo” носител, приложеното капаче на

обектива и голям окуляр

DEV-5K: 1 400 g включително

акумулаторна батерия (NP-FV100),

“Memory Stick PRO Duo” носител,

приложеното капаче на обектива и

големия окуляр

Променливотоков адаптер AC-L200C/ L200D (приложен към DEV-3/5)

Изисквания към захранването: AC 100 V – 240 V, 50/60 Hz

Консумация на заряд: 0.35 – 0.18 A

Консумация на енергия: 18 W

Изходно напрежение: DC 8.4 V*

Работна температура: От 0°C до 40°C

Температура на съхранение: От -20°C до +60°C

Размери (приблизително): 48 mm x 29 mm x 81 mm (ш x в x д) без издадените части

Тегло (приблизително): 170 gr без захранващия кабел

* За други технически характеристики вижте етикета на променливотоковия адаптер

Променливотоков адаптер/зарядно устройство AC-VQV10 (приложен към DEV-5K)

Изисквания към захранването: AC 100 V – 240 V, 50/60 Hz

Консумация на енергия: 26 W

Изходно напрежение: DC 8.4 V*

Работна температура: От 0°C до 40°C

Температура на съхранение: От -20°C до +60°C

Размери (приблизително): 100 mm x 67 mm x 111 mm (ш x в x д) без издадените части

Тегло (приблизително): 330 g без захранващия кабел

* За други технически характеристики вижте етикета на променливотоковия адаптер

Акумулаторна батерия NP-FV70 (приложена към DEV-3/5)

Максимално изходно напрежение: DC 8.4 V

Изходно напрежение: DC 6.8 V

Максимално напрежение при зареждане: DC 8.4 V

Максимален ток при зареждане: 3.0 A

Капацитет:

Обичаен: 14.0 Wh (2060 mAh)

Минимален: 13.0 Wh (1960 mAh)

Вид: Литиево-йонна

Акумулаторна батерия NP-FV100 (приложена към DEV-5K)

Максимално изходно напрежение: DC 8.4 V

Изходно напрежение: DC 6.8 V

Максимално напрежение при зареждане: DC 8.4 V

Максимален ток при зареждане: 3.0 A

Капацитет:

Обичаен: 26.5 Wh (3900 mAh)



Минимален: 25.0 Wh (3700 mAh)

Вид: Литиево-йонна

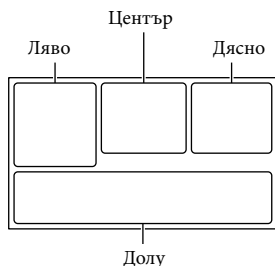
Дизайнът и техническите характеристики на вашия бинокъл подлежат на промяна без предупреждение.

- Произведена по лиценз на Dolby Laboratories.

Търговски марки

- “AVCHD 3D/Progressive” и логото “AVCHD 3D/Progressive” са търговски марки на Panasonic Corporation и Sony Corporation.
 - “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
 - “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
 - “x.v.Color”/“x.v.Colour” е търговска марка на Sony Corporation.
 - “BRAVIA” е търговска марка на Sony Corporation.
 - “DVDirect” е търговска марка на Sony Corporation.
 - Blu-ray Disc™ и Blu-ray™ са търговски марки.
 - Dolby, както и символът двойно “D”, са търговски марки на Dolby Laboratories.
 - HDMI, логото HDMI и High Definition Multimedia Interface са търговски марки или запазени търговски марки на HDMI Licensing LLC в САЩ и други държави.
 - Microsoft, Windows, Windows Vista и DirectX са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
 - Mac и Mac OS са търговски марки на Apple Computer Inc. в Съединените щати и в други страни.
 - Intel, Intel Core и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation или негови клонове в САЩ и други държави.
 - “” и “PlayStation” са запазени търговски марки на Sony Computer Entertainment Inc.
 - Adobe, логото на Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.
 - Логото SDXC е търговска марка на SD-3C, LLC.
 - MultiMediaCard е търговска марка на MultiMediaCard Association.
- Всички други наименования на продукти, споменати тук, са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им компании. Символите ™ и © не се използват навсякъде в това ръководство.

Индикатори на екрана



Ляво

Индикатор	Значение
	Бутон MENU
	Запис с таймер
	Състояние за GPS проследяване
	Разпознаване на лице
	Ръчен фокус
	Избор на сцена
	Баланс на бялото
	Изключена стабилизация
	Промяна на настройката за баланс на бялото
	Теле макро
	x.v.Color
	Дестинация
	Автоматичен режим

Център








Индикатор	Значение
	Състояние на записа
	Настройка за изрязване на изображения
	Предупреждение
	Режим на възпроизвеждане

Дясно

Индикатор	Значение
	Честота на кадрите (60p/60i (50i)) и режим на запис (PS/FX/FH/HQ/LP)
	Оставащ заряд на батерията (очаквано време за запис и възпроизвеждане)
	Размер на снимката
	Носител на запис/ възпроизвеждане/ редактиране
	Свързан е външен носител
	Брояч (час: минута: секунда)
	Очаквано оставащо време за запис
	Приблизителен брой снимки и размер на снимката
	Папка за възпроизвеждане
	Видеоклип или снимка, които се възпроизвеждат в момента/Общ брой на записаните видеоклипове или снимки.
	2D запис или възпроизвеждане
	3D запис или възпроизвеждане

Долна част

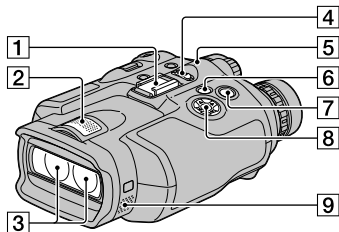
Индикатор	Значение
	Бутон за преглед на изображения
	Ниско ниво на микрофона






Индикатор	Значение
	Ниска осветеност
	Експонация
EV	Промяна на автоматичната експонация
500	Скорост на затвора
F1.8	IRIS (Бленда)
	Автоматична настройка
	Бутон за изреждане на изображения
 101-0005	Име на файла с данните
	Защитено изображение
	Настройка на 3D дълбочината
AUTO	Автоматична настройка
MANUAL	Експонацията се задава ръчно

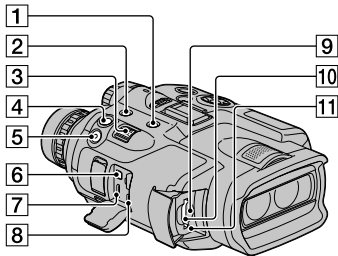
- Индикаторите и техните позиции са приблизителни и се различават от това, което реално виждате.
- В зависимост от модела, възможно е някои индикатори да не се изведат.

Части и контролни бутони

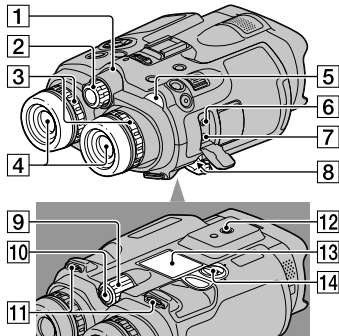
Цифрите в скоби означават страниците с допълнителна информация.



- 1 Гнездо за аксесоари
- 2 Вграден микрофон
- 3 Обектив
- 4 Ключ POWER (21)
- 5 Лампичка CHG (зареждане) (17)
- 6 Бутон  (Преглед на изображения) (32)
- 7 Бутон START/STOP (28)
- 8 Бутони ////Enter
- 9 Говорители



- 1 Бутон MODE (28)
- 2 Бутон FINDER 2D/3D (дисплей) (27)
- 3 Лостче за зум (26)
- 4 Бутон PHOTO (30)
- 5 Бутон START/STOP (28)
- 6 A/V конектор за дистанционно управление
- 7 Жак HDMI OUT
- 8 Жак Ψ (USB) (35)
- 9 Лампичка за достъп за карта с памет (25)
Докато лампичката свети или мига, видеокамерата чете или записва данни.
- 10 Гнездо за картата с памет (25)
- 11 Бутон RESET
Натиснете RESET, като използвате остър предмет.
Натиснете RESET, за да нулирате всички настройки, включително настройките за час.



- 1 Лампичка за запис
Лампичката за запис на камерата свети в червено по време на запис. Лампичката премигва, когато оставащият капацитет на носителя или зарядът на батерията са недостатъчни.
- 2 Диск IPD ADJ (21)
- 3 Диск за настройка на диоптъра (21)
- 4 Визьор
- 5 Лампичка $\#$ (Видеоклип)/ \square (Снимка) (28)
- 6 Жак MIC (PLUG IN POWER)
- 7 Жак \odot (слушалки)
- 8 Жак DC IN (17)
- 9 Диск MANUAL (30)
- 10 Бутон MANUAL (30)
- 11 Скоба за кайшката (16)
- 12 Гнездо за статив
Прикрепете статив (продава се отделно) към гнездото, като използвате винт за статив (продава се отделно: дължината на винта трябва да бъде по-малка от 5.5 mm)
- 13 Капаче на отделението за батерията (17)
- 14 Ключалка на капачето за отделението на батерията (17)

Азбучен указател

A-Z

Mac.....	34
“Memory Stick” носител.....	24
“Memory Stick PRO-HG Duo” носител.....	24
“Memory Stick PRO Duo” носител.....	24
PMB (Picture Motion Browser).....	34
RESET	53
Windows.....	34

A-Я

Батерия	17
Бинокъл	26
Видеоклипове.....	28, 32
Включване на захранването	21
Включено захранване.....	21
Време за запис и възпроизвеждане	44
Време за запис на видеоклипове/ Брой снимки, които можете да запишете.....	44
Възпроизвеждане.....	32
Грижи.....	46
Дата и час.....	23
Дисплей за автодиагностика.....	43
Запис.....	28
Зареждане на батерията.....	17
Зареждане на батерията в чужбина.....	20
Индекс със събития	32
Индикатори на екрана	51
Инсталация.....	34
Карта с памет.....	24
Код с данни	23, 33
Компютър.....	34
Компютърна система.....	34
Менюта	39
Настройка на датата и часа.....	21
Настройка на езика.....	24
Отстраняване на проблеми	42
Поддръжка	46
Предпазни мерки.....	46
Предупредителни индикатори	43
Приложени артикули	15
Пълно зареждане.....	17
Свервяване на часа	22

Свързващ кабел.....	18
Сила на звука.....	32
Снимки	29
Софтуер.....	34
Статив	53
Стенен контакт	17
Технически характеристики.....	48
Функция за възпроизвеждане.....	32

Списъците с менютата ще откриете на стр. 39 до 41

Допълнителна информация за този продукт, а също и отговори на често задавани въпроси, можете да откриете на нашата интернет страница за поддръжка и помощ.

<http://www.sony.net/>

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.